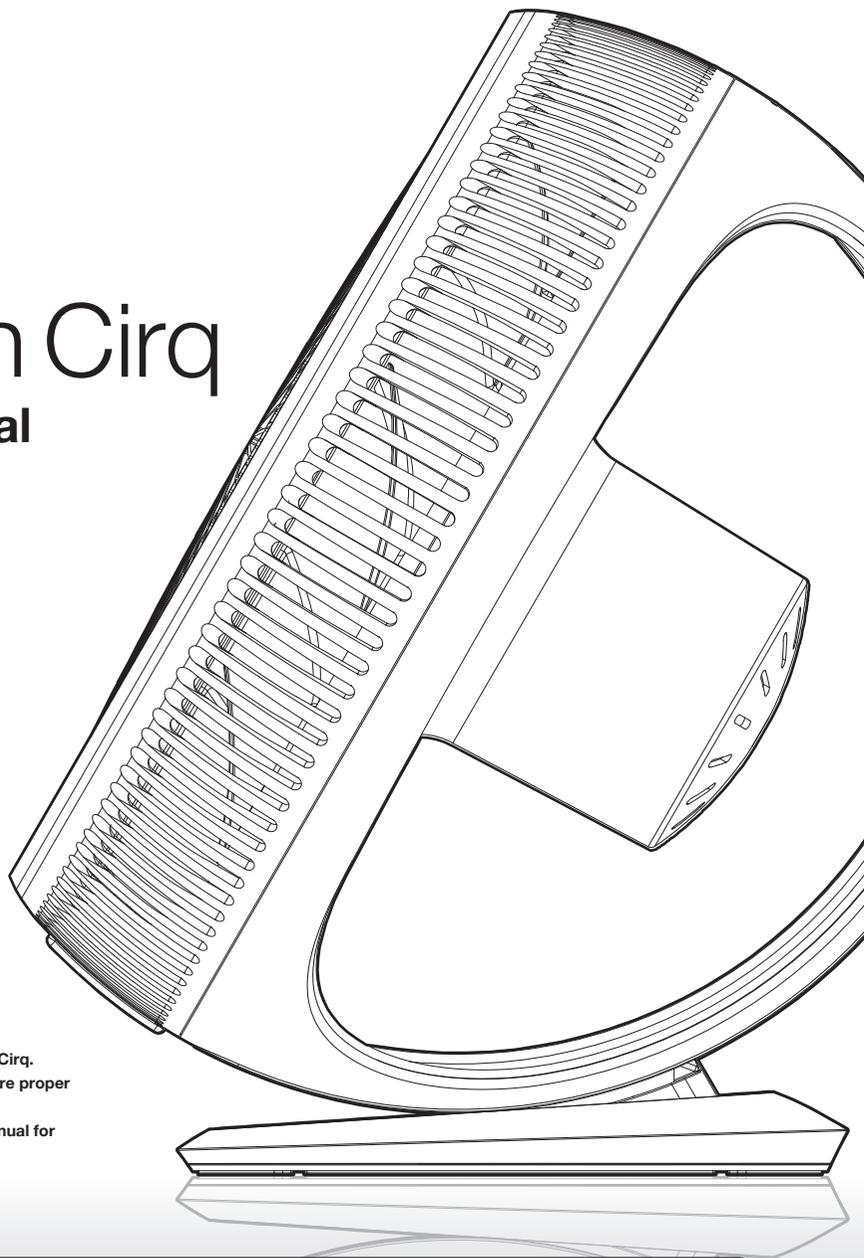


GreenFan Cirq

Instruction Manual

Air Circulator (Home / Office Use)

[Model: EGF-3100 Series]



Thank you for purchasing the BALMUDA GreenFan Cirq. Please read through this instruction manual to ensure proper use of the product. A warranty is also attached, so please keep this manual for future reference.

Contents	Safety Precautions	1	How to Use this Product Effectively	11, 12
	Please make sure to observe the following	2	Maintenance	13, 14
	Warning / Caution	3, 4	Storing the Product	15
	Package Contents	5	Specifications	16
	Operating Instructions	6	Trouble Shooting	17
	Connecting the AC Adapter	7, 8	Warranty and After Service / Handling of	
	Remote Control Operation	9	Personal Information / Customer Service	18
	Using the Remote Control	10		

Safety Precautions

Please read the Safety Precautions before use and keep this manual for future reference. To avoid the dangers of fire, electrocution and injury, please make sure to fully observe the Safety Precautions and below instructions when using this product.

Explanation of Symbols

 Warning	Indicates information that, if ignored, could possibly result in personal injury or even death.
 Caution	Indicates information that, if ignored, could possibly result in personal damage or property damage.

* This product is intended for household and office use only. Please do not use for any other purposes.

- In case of emergencies such as quakes or fire, immediately unplug and stop use of the product.
- This product is for use in Germany only.

Please make sure to observe the following:



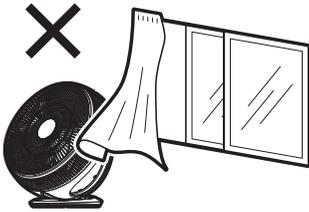
Prohibited



Do not insert fingers or foreign objects inside the Guard or moving parts.

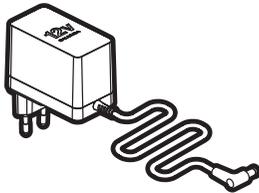


Prohibited



Do not use near curtains or other obstacles which may block the airflow.

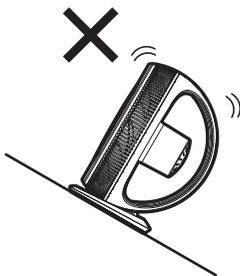
Accident or injury may result if items get caught or block the flow of air.



Use the included dedicated AC adapter for power.

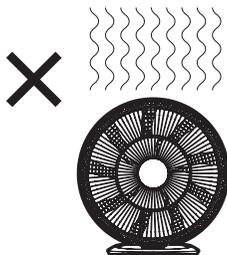


Caution



Do not use on an unstable surface or near obstacles.

The product may fall and cause injuries. Please make sure the product is secure.



Stop use immediately if malfunctions such as: abnormal noise/odor, high temperature or irregular fan circulation occur.

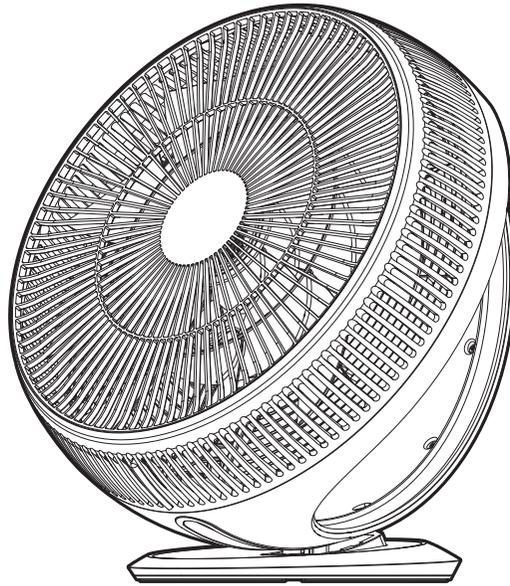
Warning

- Do not use for purposes other than those written on this instruction manual.
- Do not allow children or persons unable to understand the instructions on the manual operate the product.
- To avoid electrocution risks, do not soak the product, cord or plug in water or any other liquid.
- Do not disassemble except for maintenance purposes.
Fire, electrocution or serious injury may result. For repairs, please consult your dealer or BALMUDA Europe Service Center (P.18).
- Insert the power plug completely.
- Do not use if there is damage to the cord or power plug, or the plug connection is loose.
- Unplug when not in use.
- Do not damage, modify, bend, pull, twist, or bundle the cord. Do not place heavy things on top, or pinch the cord.
- Keep the cord away from sharp edges of tables, counters and hot surfaces.
- Use general household power outlet for the AC adapter.
- To unplug, always hold the AC adapter to remove the plug, and do not pull the cord. Remove any dust from the plug on a regular basis.
- Do not use cord or power plug which have been damaged in any way.
- To avoid fire or electrocution risks, do not use together with a solid state fan speed control device.
- Do not operate without attaching fan or Guard.
Injury may result.
- Do not connect the power plug or touch the connector terminal on the joint before assembly/disassembly of the product.
- Do not touch moving parts. Do not use without attaching the Guard, or if the fan is damaged.
- Keep the remote control's batteries out of reach of children.
- To prevent battery corrosion, remove the batteries when the remote is not in use for extended periods.
- Dispose of used batteries according to your local rules.
- Do not disassemble, recharge, burn or heat the batteries.
- When exchanging batteries, insert the correct type with the correct polarity, or it may cause fire or explode.

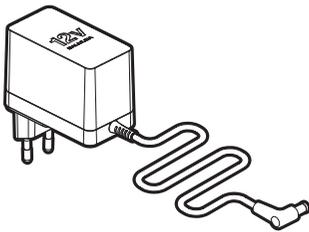
Caution

- Do not use the product in the following places since it may cause electrocution or fire.
 - a. Near gas stoves or near open flames
 - b. In/around flammable gases
 - c. In/around water or rain
- Do not insert fingers or foreign objects inside the Guard or moving parts.
- Do not expose your body to the wind for an extended period of time.
- Make sure the BALMUDA Multi Plug AC Adapter is firmly secured when in use.
- Always unplug the product before maintenance. Do not plug/unplug with a wet hand.
- Do not drop, or give strong impact to the product.
- Keep objects susceptible to magnetization away from the product. A powerful magnet is used on the front Guard, which may damage objects susceptible to magnets.
- Do not transport the assembled product. Place the product in a box before transportation. Otherwise, the product or parts may get damaged.
- Do not use sprays or liquids on the product. Inflammable sprays may cause fire or explosion. Other sprays may damage the plastic or paint.
- Do not let children use by themselves. Keep out of reach of small children. Children should use only under adult supervision.
- Store in a dry place out of reach of children.
- Do not cover the back of the fan with cloths or curtains.
- Keep long hair and loose clothing away from the fan and moving parts.
- For indoor use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Package Contents

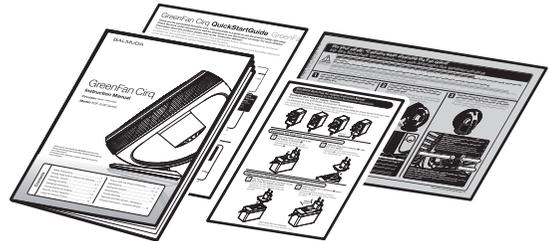


■ Body



■ AC Adapter

* See P.7 & 8 for how to connect to a power source.



■ Instruction Manual (This manual)

■ Quick Start Guide

■ BALMUDA Multi Plug AC Adapter Instruction Manual

■ For Safe Operation Refer to: "Caution when connecting the Fan Guard"

■ Warranty Card



■ Remote Control

* See P.9 & 10 for how to operate.



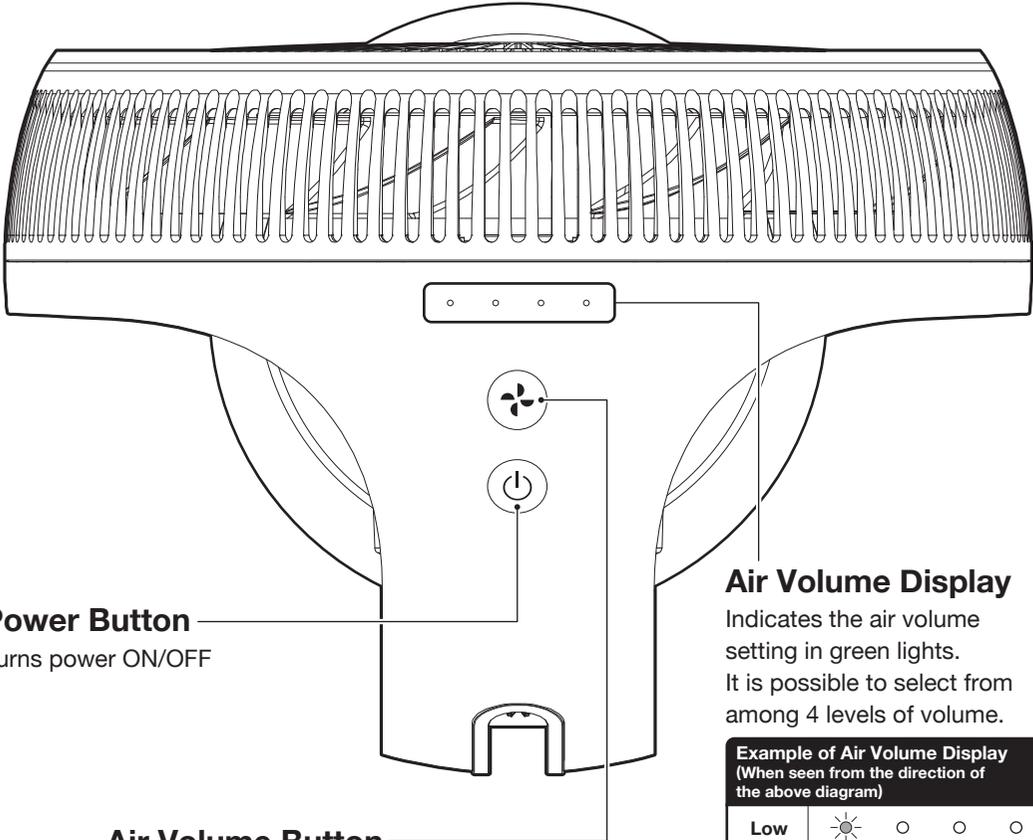
■ Batteries for Remote Control AAA x 2

* For testing purposes only.

* See P.9 for how to insert batteries.

* We are not responsible for any battery defect.

Operating Instructions



Power Button
Turns power ON/OFF

Air Volume Button
Adjusts fan speed

Air Volume Display
Indicates the air volume setting in green lights. It is possible to select from among 4 levels of volume.

Example of Air Volume Display
(When seen from the direction of the above diagram)

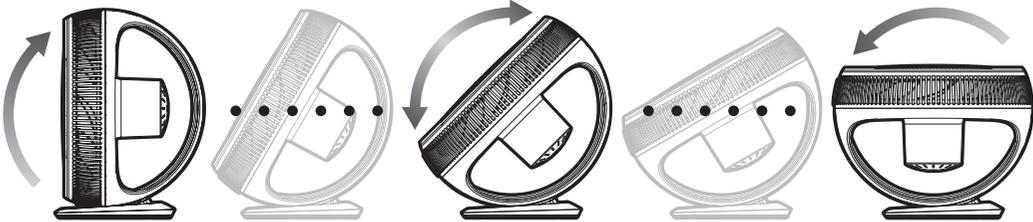
Low	☀	○	○	○
Medium	☀	☀	○	○
High	☀	☀	☀	○
Max	☀	☀	☀	☀

* Volume Button on Body is set to "Rotary."
Each time the button is pressed the volume increases. When "Max" is reached, pressing the button again returns the air volume to "Low."

■ Adjusting the angle of the fan

The fan can be adjusted to any angle from vertical to horizontal.

* Using excessive force or causing a strong impact to the moving parts may damage the product.



Vertical ← The fan can be adjusted to the angle of your choice → Horizontal

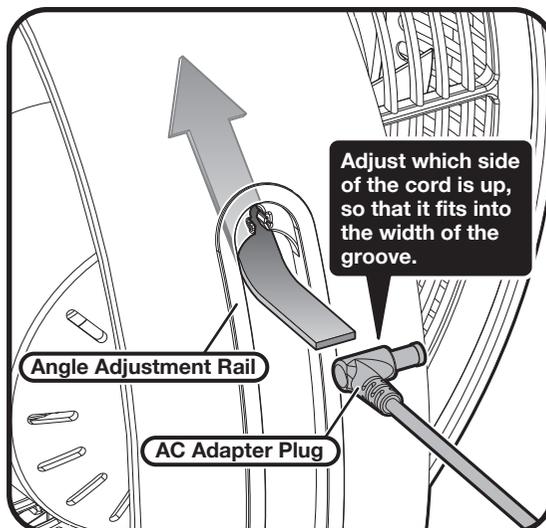
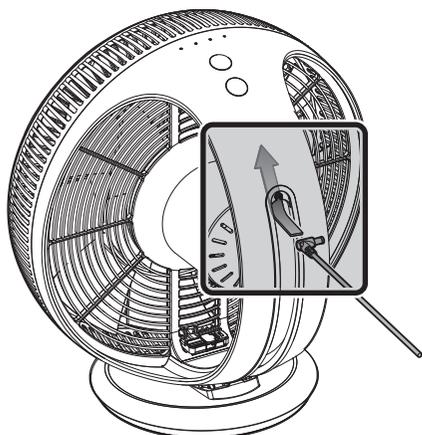
Connecting the AC Adapter

Make sure to check this before using the product.

Before using the product, make sure to follow the steps set out below.

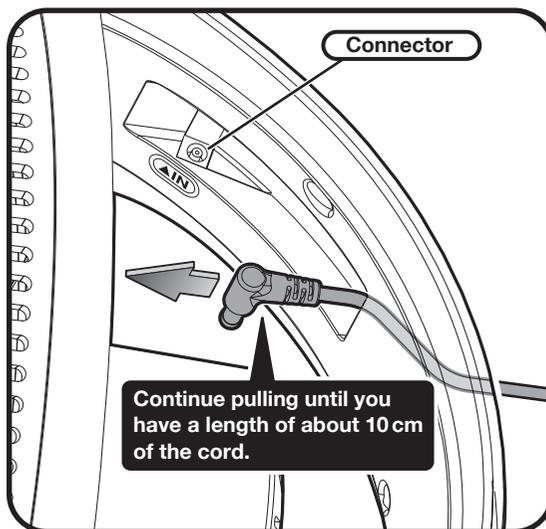
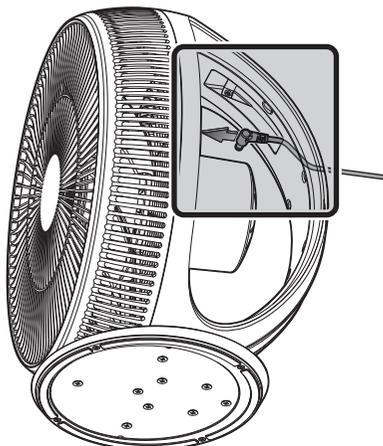
If the product's connector and AC adapter plug are not correctly connected, the product may not operate correctly.

- 1 Insert the AC Adapter Plug into the uppermost portion of the angle adjustment rail on the back of the Body.

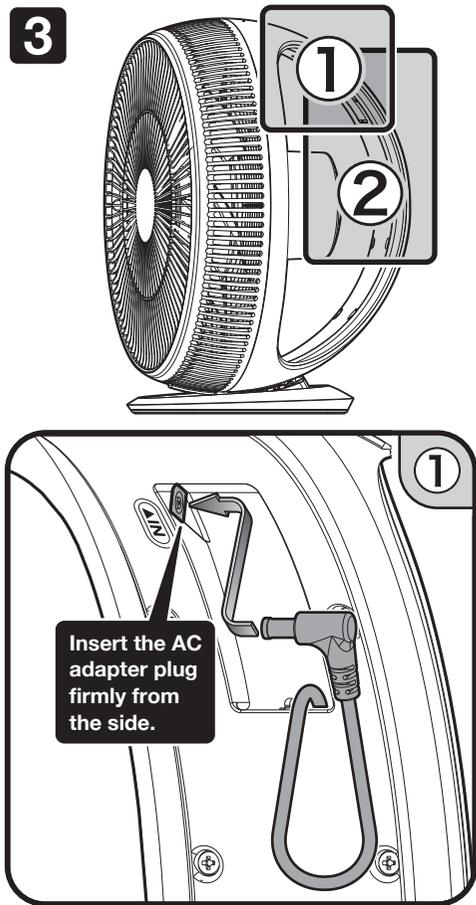


▲ Insert from the back of the Body deep into the uppermost part of the angle adjustment rail.

- 2 Pull on the cord from the adapter plug, which was passed through the back of the Body into the inside at step 1, until it's length is 10 cm.



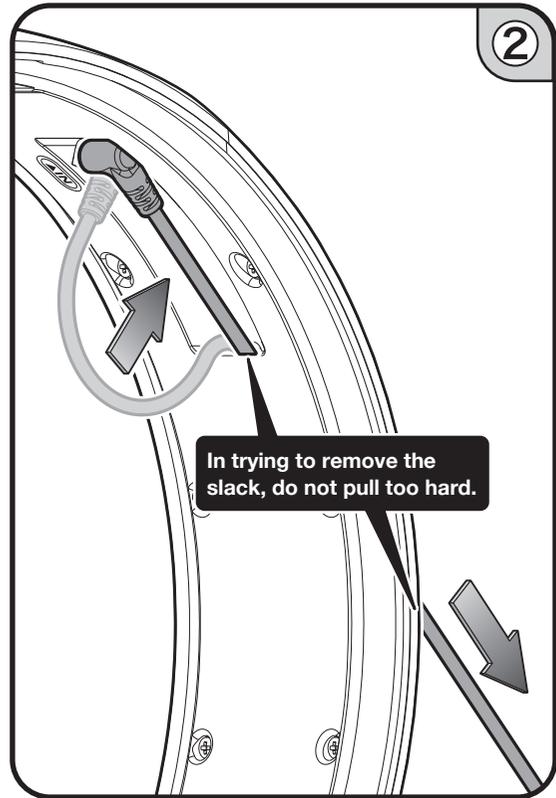
▲ Pull on the cord inside until you have a length of about 10 cm of the cord.



▲ Insert the AC adapter plug firmly into the connector.

Carry out the following steps in this order:

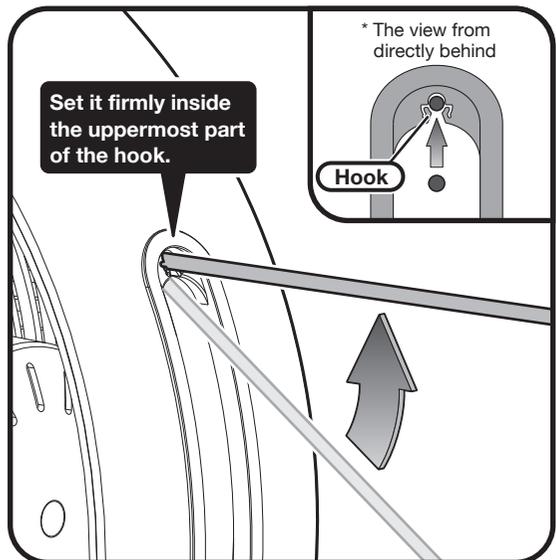
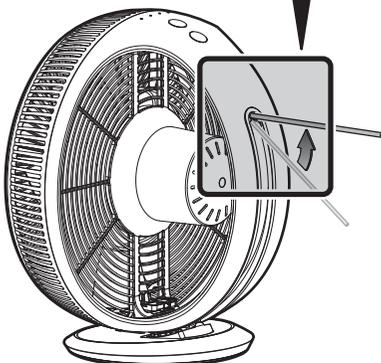
- ① [Connect the AC adapter plug] →
- ② [Remove the slack from the cord].



▲ Pull on the cord on the outside of the Body to remove the slack inside.

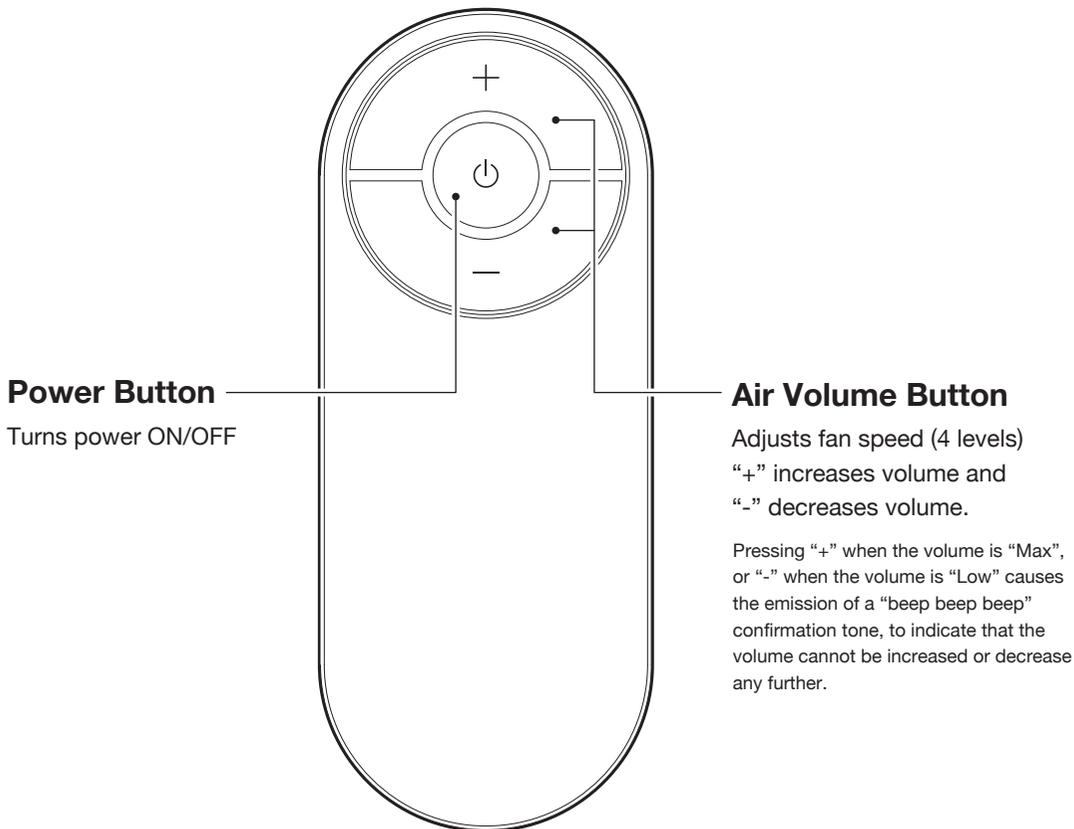
- 4** Fix the remaining cord outside of the Body to the hook positioned at the highest point of the adjustment rail.

If the cord is not fixed firmly in place, it could be severed when the angle of the fan changes!



▲ Set it into the groove on the top of the angle adjustment rail and fix it firmly in place.

Remote Control Operation

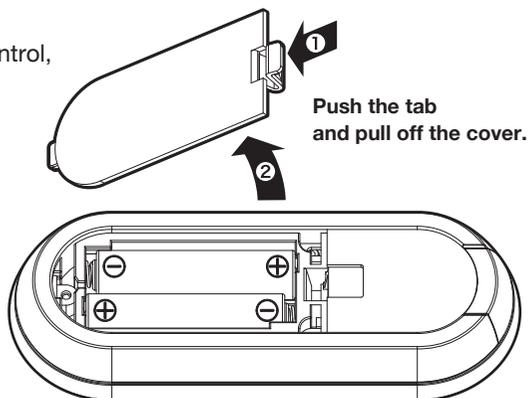


■ How to insert batteries in the remote control

Open the cover on the back of the remote control, and place the batteries as indicated ⊕ ⊖.

[Note]

- Do not mix different types of batteries, or use an old one with a new one.
- To prevent battery corrosion, please remove the batteries when the remote control is not in use for extended periods.
- The remote control may be damaged from corrosion if batteries are left inside.
- If the remote control becomes less responsive, replace both batteries.
- Please use only AAA batteries.



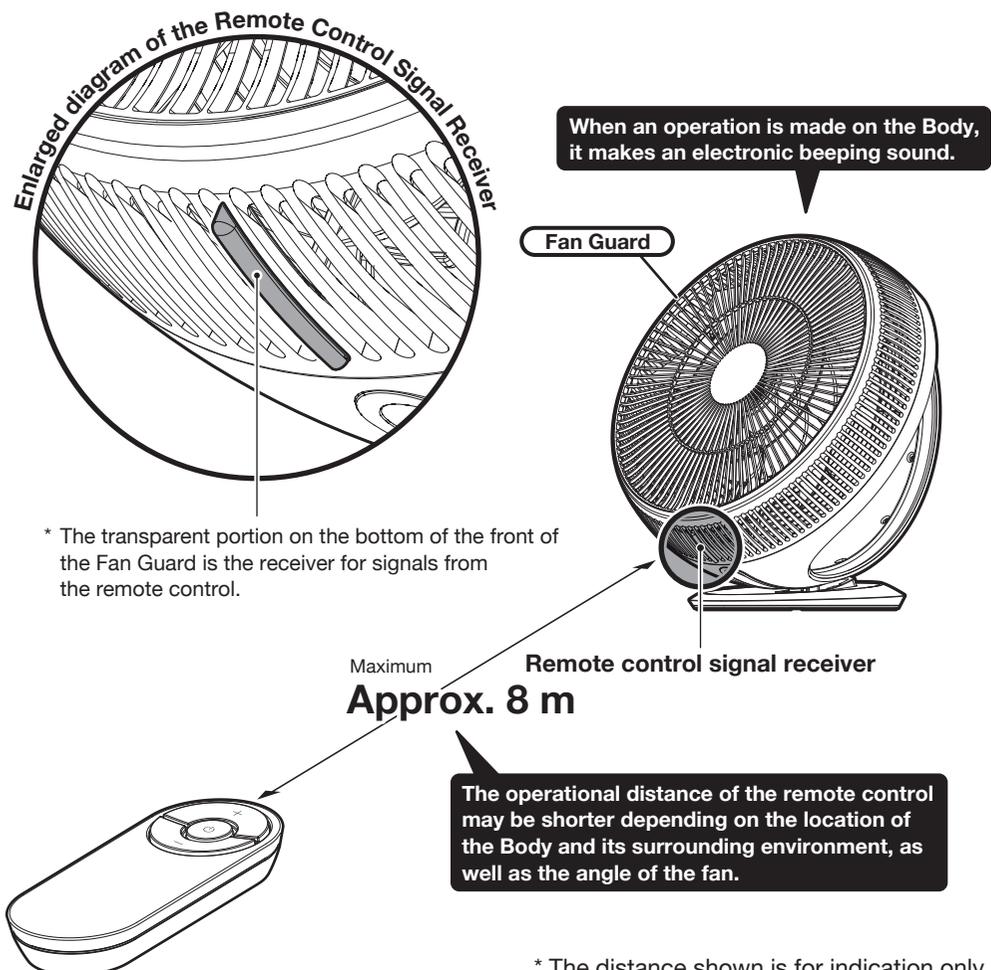
* The batteries included with this product are for testing use only. They do not have a set life expectancy and could expire at any time.

It is recommended to buy new batteries as soon as possible.

Using the Remote Control

Read the instructions below carefully and use the remote control according to the content of those instructions.

- Avoid strong shocks. Avoid contact with water or extreme humidity.
- The remote control may not work if there is an obstacle between it and the Body's signal receiver.
- The operable distance will shorten as the battery level gets lower. Early battery replacement is recommended.
- The remote control may not work well when the signal receiver is exposed to direct sunlight or strong lighting.
In such cases, try moving the Body or the lighting.
- The remote control may not work well near fluorescent lights.



* The transparent portion on the bottom of the front of the Fan Guard is the receiver for signals from the remote control.

Maximum
Approx. 8 m

Remote control signal receiver

The operational distance of the remote control may be shorter depending on the location of the Body and its surrounding environment, as well as the angle of the fan.

* The distance shown is for indication only.

How to Use this Product Effectively

A circulator is...

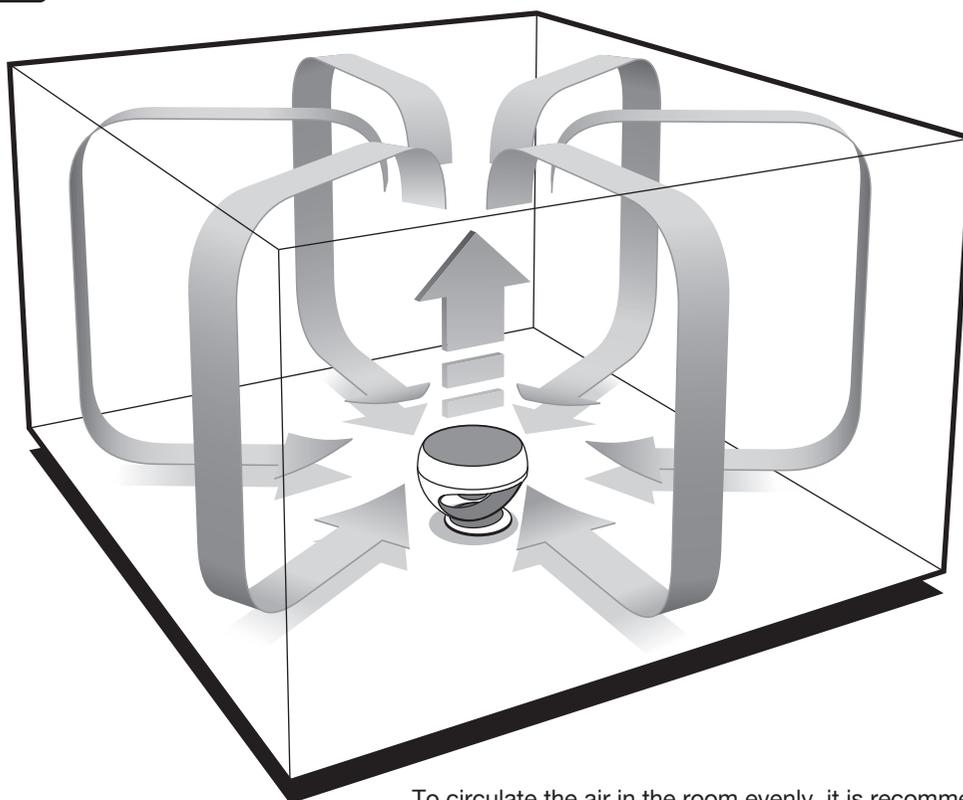
The main role of the circulator is “ensuring air circulates around the entire room”. By blowing air toward the ceiling and walls, the effectiveness, not only of air-conditioning in summer, but also of heating in winter, is increased by a wide margin, saving power and achieving energy efficiency.

In addition to the method of use introduced on this page, this product can be set up in various locations, and with various fan orientations, to increase the circulation of air in a room. Customers are recommended to discover for themselves the most efficient placement and orientation for their individual environment.

In addition, the product can also be conveniently used to reduce the drying time needed for wet clothes being dried inside a room, through the direct application of blown air. However, in that case, caution must be taken, for safety reasons, to ensure a strict separation between the product and the objects being dried.



1 Circulate the air in the room

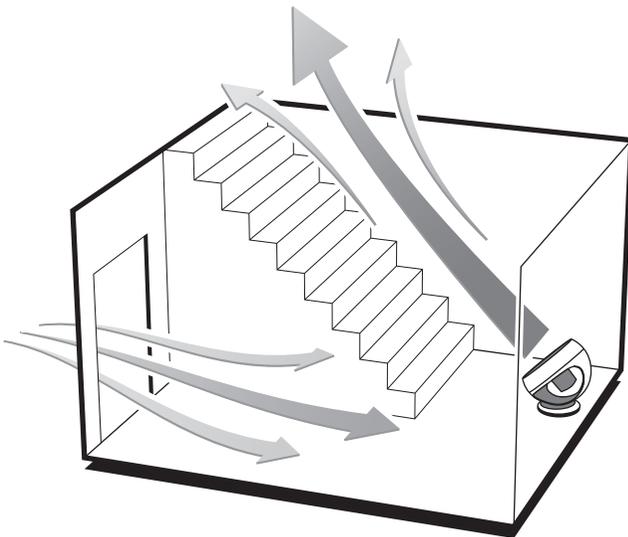
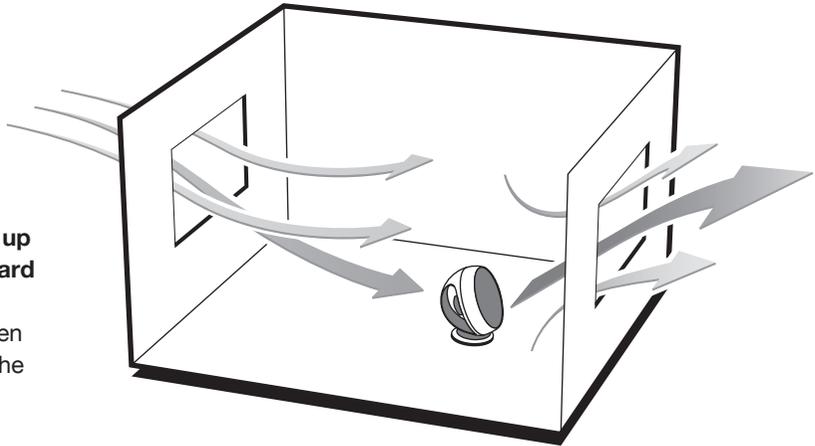


To circulate the air in the room evenly, it is recommended to **set up the device in the center of the space, with the fan aimed upward.**

The air expelled from the circulator hits the ceiling and then moves along the walls to create an efficient air circulation through out the room.

2 When using for ventilation, set up facing outside

For ventilation set the air circulator up in front of the window facing outward and sending a flow of air out the window. At the same time, if you open the window on the opposite side of the room, it will be even more effective.

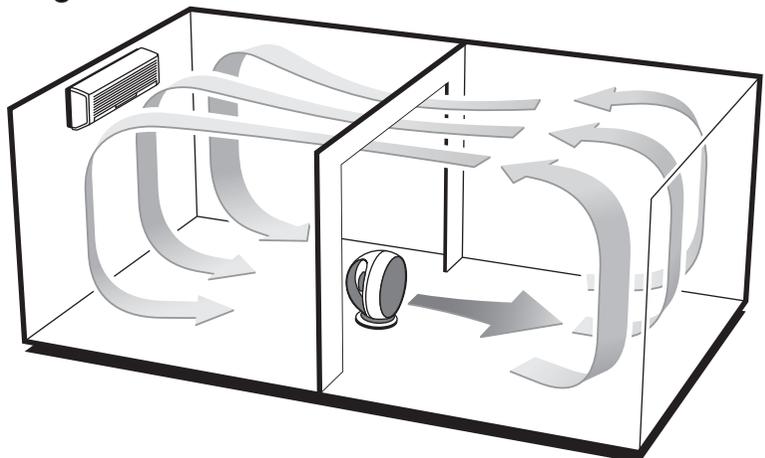


3 In a stairwell or atrium

The product can also be used for air circulation in a comparatively large space, such as a stairway or an atrium. Opening a nearby window or door will be even more effective.

4 In the center of a large room

In the case of two adjoining rooms, you can install the product at the point where the two rooms are joining to circulate air in both rooms. In this case, if you set the product up so that the air flow from the air-conditioner strikes the back of the air circulator, it will be even more effective.



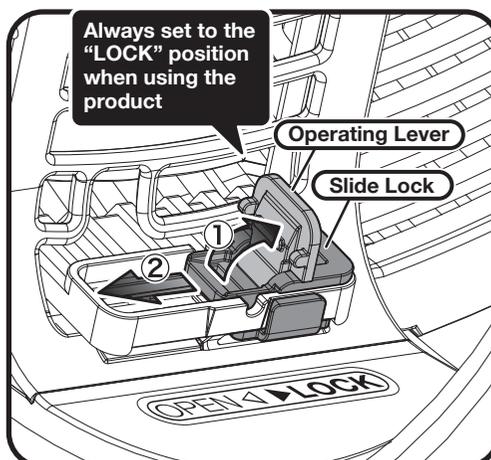
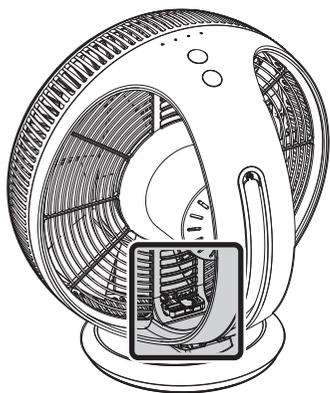
Maintenance

In the case of continuous usage over a period of time, maintenance should be carried out once every two weeks.

This product is a circulator, designed for circulating the air in a room. Where dust has built up on and around the guard, this may decrease the effectiveness of the fan. Where continuous usage is intended, maintenance, as detailed below, should be carried out on a roughly bi-weekly basis.

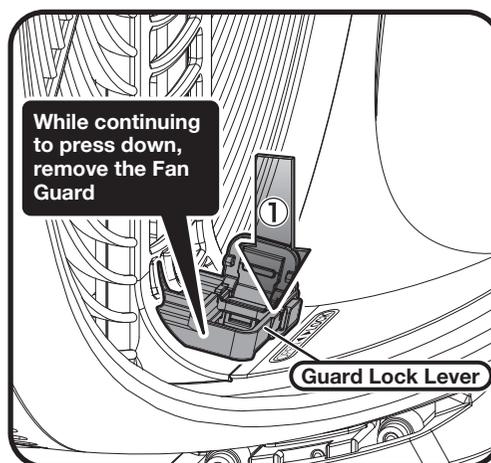
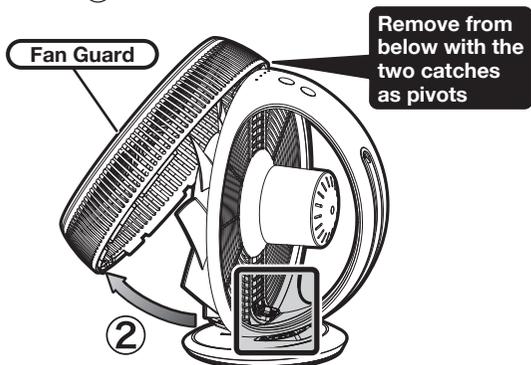
*** When removing the Fan Guard for maintenance etc., make sure to disconnect the AC adapter from the power outlet.**

- 1** ① Lift the “Operating Lever”
② Set the “Slide Lock” to “OPEN” and release the lock.



▲ Slide the lock from the “LOCK” position to the “OPEN” position.

- 2** Carry out the process in the order of:
① [Depress the Guard Lock Lever]→
② [Remove the Fan Guard]

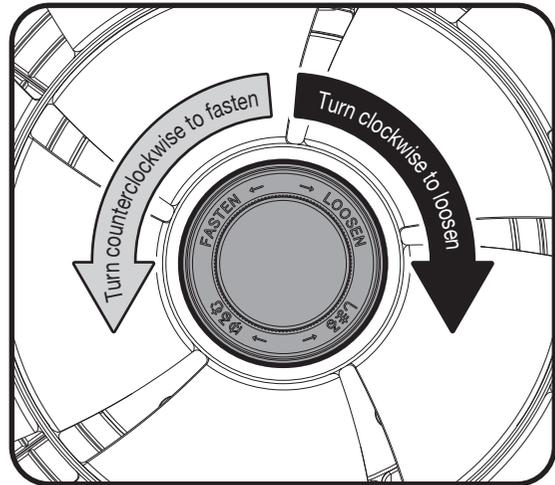
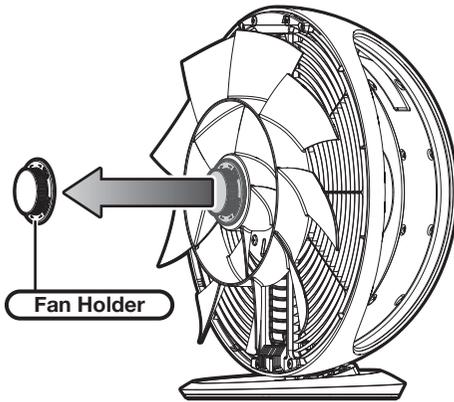


▲ Remove the Fan Guard by disengaging it from the catch from beneath while the Guard Lock Lever remains depressed.

Note

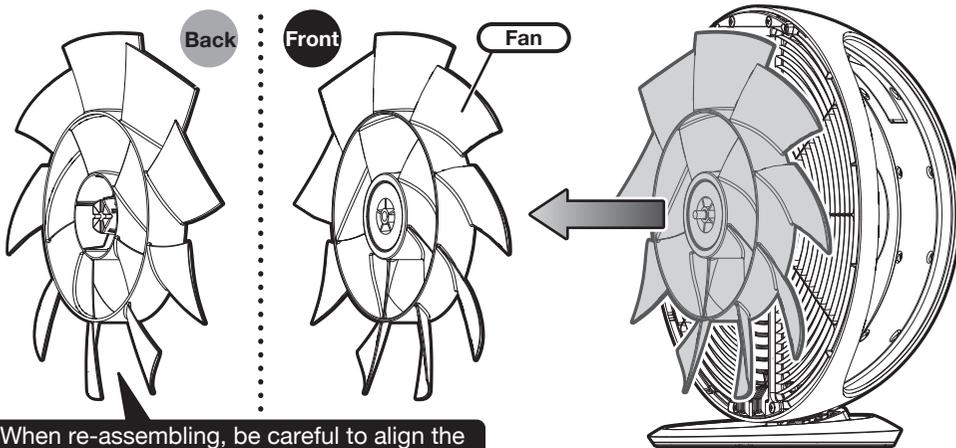
This product has an “Open-Shut Sensor” that detects whether the Fan Guard is attached or not. If you attempt to remove the Fan Guard while the fan is in operation, a single electronic “beep” sound will be issued and the power will turn OFF.

- 3** Rotate the Fan Holder in a clockwise direction and then remove it.



▲ Rotate the Fan Holder in a clockwise direction and then remove it.

- 4** Remove the fan by pulling it free from the front. Again, when re-assembling, be careful to align the front and back sides of the fan correctly.



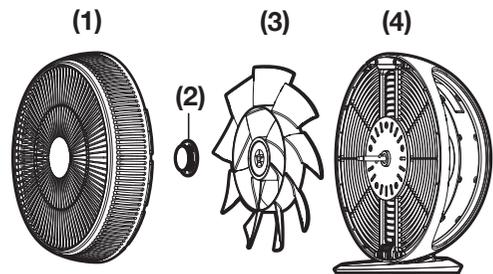
When re-assembling, be careful to align the front and back sides of the fan correctly!

* After maintenance is complete, re-assemble the parts in the order (4) to (1).

<Regarding maintenance of individual parts>

Fan Guard (1) and Fan (3) can be washed. Use diluted mild detergent with a soft cloth or a sponge to wash the parts.

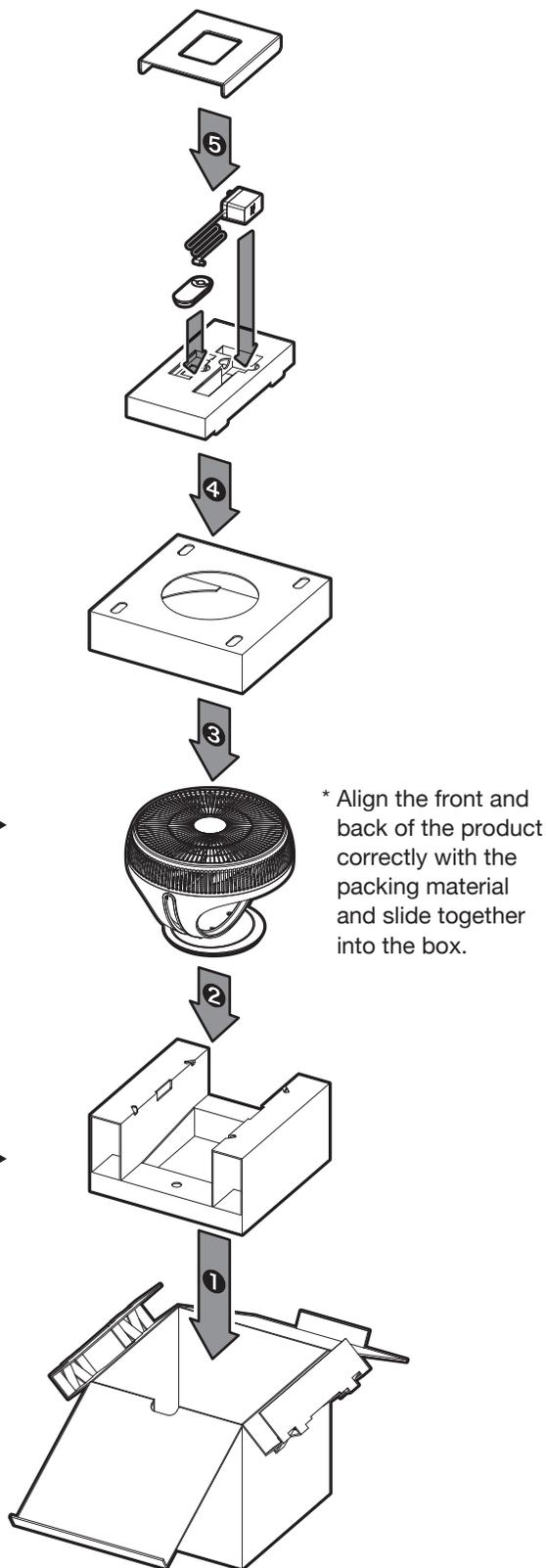
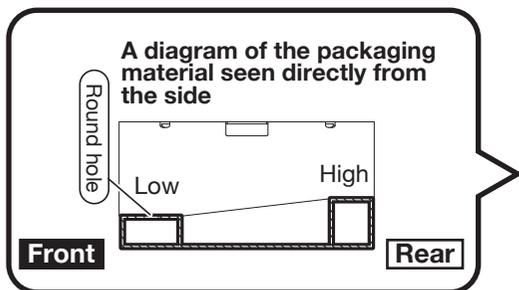
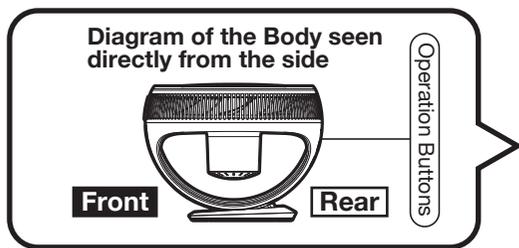
Gently wipe the Body (4) and Fan Holder (2) clean using a soft dry cloth (**Never wash**).



Note

Before assembly, wipe the parts that have been washed, using a dry cloth. Leave them to dry completely in a place that is out of direct sunlight. If the parts are not completely dry, it may cause the unit to rust or break.

Storing the Product



Specifications

Body	
Voltage	DC 12 V
Power Consumption	Max. 20 W*
Max. rpm	850 rpm
Max. Air Speed	230 m/min.
Max. Wind Volume	52 m ³ /min.
Dimensions (W x D x H)	340 x 256 x 360 mm
Weight	Approx. 2.5 kg
Oscillation Angle	Approx. Vertical-Horizontal (no fixed levels)
Operating Temperature Range	+10 to +35°C
Operating Humidity Range	20 to 80% RH
Storage Temperature Range	-20 to +55°C

AC Adapter	
Rated Power Input	AC 100-240 V
Rated Frequency	50/60 Hz
Rated Output Voltage	DC 12 V
Rated Secondary Electric Current	Max. 2 A
Cord Length	Approx. 1.8 m

Remote Control	
Battery Type	AAA Batteries
No. of Batteries	2

* The power consumption, rpm, wind speed and volume figures are measured with the wind speed set at Max (level 4).

Guidelines for Environmental Protection

This product must be disposed of based on rules regarding the recycling of electronics. The materials used for this product can be recycled. For details on disposal, please check your local rules.

■ Product

This product is marked with the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2002/96/EC symbol. Proper disposal helps to protect the environment and human health.

■ Package

The package can be recycled.



Trouble Shooting

Please check the following guide before contacting the BALMUDA Europe Service Center (P.18) or the dealer that you purchased the product from.

Problem	Points to Check	Possible Solutions
Fan will not start	<input type="checkbox"/> Are your fuses blown, or is your breaker tripped?	> Check your fuse and breaker.
	<input type="checkbox"/> Is the AC adapter properly plugged into the power outlet?	> Plug the AC adapter into the power outlet properly.
	<input type="checkbox"/> Is the AC adapter firmly connected to the connector on the Body?	> Check the method of connection. (→ P.7, 8) A short beep confirms that a proper connection is established.
	<input type="checkbox"/> Is the Fan Guard bumping against the Fan?	> Make sure the Fan Guard is properly attached. (→ P.13 ②)
	<input type="checkbox"/> Is the Fan attached properly?	> Re-attach the Fan. (→ P.14 ④)
	<input type="checkbox"/> Have you lined the Fan Guard up exactly with the Body so that there are no gaps? Or, does the product issue an electronic “beep, beep, beep” noise when you press the Power Button?	> The “Open and Shut Sensor” could be operating. Make sure the Fan Guard is properly attached. (→ P.13 ②)
Fan is noisy during operation	<input type="checkbox"/> Is the Fan firmly secured with the Fan Holder?	> Firmly attach the Fan with the Fan Holder. (→ P.14 ③)
	<input type="checkbox"/> Is the Fan Guard bumping against the Fan?	> Make sure the Fan Guard is properly attached. (→ P.13 ②)
	<input type="checkbox"/> Is the Fan facing the right way?	> Attach the Fan properly. (→ P.14 ④)
	<input type="checkbox"/> Is the Fan Guard firmly attached and correctly secured?	> Check that the Slide Lock on the top of the of the Guard Lock Lever is in the “LOCK” position. (→ P.13 ①)
The airflow has decreased	<input type="checkbox"/> Has dust accumulated on the Fan or Guard?	> Airflow efficiency declines when dust accumulates around the Guard. We recommend a bi-weekly cleaning. (→ P.13, 14)
Can't fasten the Fan Holder	<input type="checkbox"/> Are you turning the Fan Holder in the right direction?	> Turn the Fan Holder in the right direction to fasten. (→ P.14 ③)
Remote control doesn't work	<input type="checkbox"/> Are you using old batteries?	> Replace with new batteries. (→ P.9)
	<input type="checkbox"/> Are the batteries' +/- positions correct?	> Check the batteries' +/- positions. (→ P.9)
	<input type="checkbox"/> Are you pointing the remote control toward the signal receiver?	> Check where the Body's signal receiver is. (→ P.10)
	<input type="checkbox"/> Are you operating within the effective distance?	> Use the remote control within 8 m. (→ P.10)
The product is broken	<input type="checkbox"/> What part of the product is broken?	> Contact theBALMUDA Europe Service Center. They will advise you whether on repairs are necessary or what other measures, if any, need to be taken. When contacting the Center, please inform them of the model of product that you have. (→ P.18)
	<input type="checkbox"/> How did it break?	
Lost a part	<input type="checkbox"/> Which part did you lose?	> Some parts can be purchased. Please contact the BALMUDA Europe Service Center. (→ P.18)

Warranty and After Service

For inquiries on repairs, usage, or maintenance, please call the BALMUDA Europe Service Center (see below), or contact your dealer.

- 1) Please receive the warranty card from your dealer with the purchase date and the dealer name filled in.
- 2) The warranty is valid for 2 years from the date of purchase. For repairs during the warranty period, please contact the BALMUDA Europe Service Center or your dealer.
The repairs will be carried out according to the warranty.
- 3) Contact the BALMUDA Europe Service Center or your dealer for out-of-warranty repairs. You can request for a repair with charge, if it enables the product to function properly.
- 4) Never attempt to repair or modify the product by yourself.

Handling of Personal Information

- 1) BALMUDA Inc. (hereinafter "BALMUDA") may use personal information for customer service and repairs, and may keep a record of the inquiries.
- 2) BALMUDA will not disclose personal information to third parties, except in the following cases:
 - a. When repairs or confirmation of repairs are entrusted to third parties.
 - b. In cases pursuant to the provisions of laws and regulations.
- 3) For inquiries on personal information, please contact the BALMUDA Europe Service Center.

Customer Service

(for inquiries on usage, maintenance, repair)

■ **BALMUDA Europe Service Center**
(9:00-16:30, weekdays & business days only)

040-897 25 35 15 (* Call charge required)

■ Online Inquiries

Please search the net with the keyword "BALMUDA,"
or visit <http://www.balmuda.com/support/>.

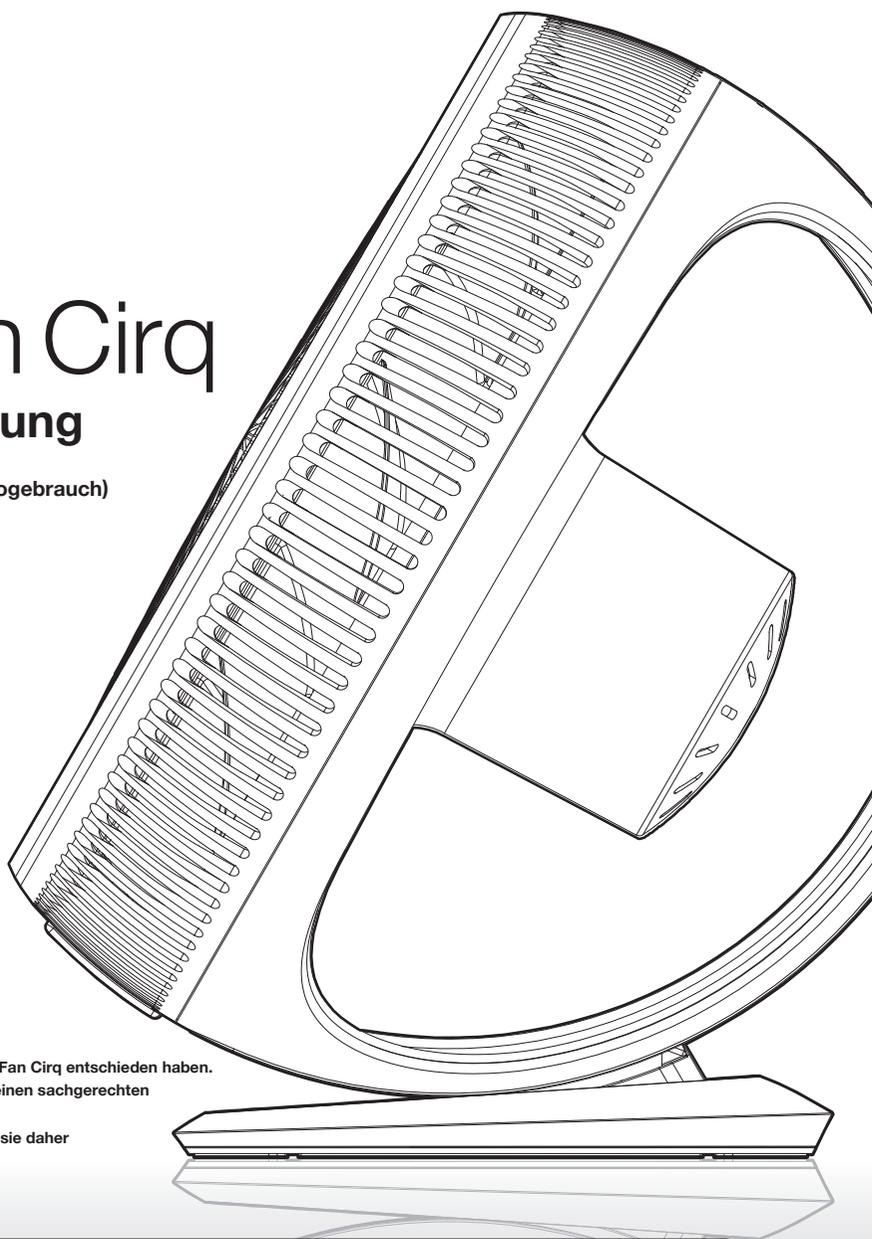
[Please check the product model (printed in the attached warranty) before inquiry]

GreenFan Cirq

Bedienungsanleitung

LuftZirkulator (für den Heim-/Bürogebrauch)

[Modell: Serie EGF-3100]



Vielen Dank, dass Sie sich für den BALMUDA GreenFan Cirq entschieden haben.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung durch, um einen sachgerechten Gebrauch des Produkts zu gewährleisten.

Die Anleitung enthält auch eine Garantie; heben Sie sie daher zur künftigen Bezugnahme auf.

Inhalt

Sicherheitsmaßnahmen	21	Effektive Nutzung des Produkts	31, 32
Bitte beachten Sie die folgenden Punkte	22	Wartung	33, 34
Warnung/Vorsicht	23, 24	Aufbewahrung des Produkts	35
Verpackungsinhalt	25	Technische Daten	36
Bedienungsanleitung	26	Fehlerdiagnose	37
Den Netzadapter anschließen	27, 28	Garantie und Kundendienst/Umgang mit persönlichen Daten/Kundenbetreuung	38
Fernbedienung	29		
Gebrauch der Fernbedienung	30		

Sicherheitsmaßregeln

Bitte lesen Sie die Sicherheitsmaßregeln vor Gebrauch und bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen gut auf. Halten Sie bitte die Sicherheitsmaßregeln und die anschließenden Anweisungen beim Gebrauch dieses elektronischen Produkts genau ein, um Brand, Stromschlag, Verletzungen und anderen Gefahren vorzubeugen.

Erläuterung der Symbole

 WARNUNG	Weist auf Informationen hin, die bei Missachtung zu Verletzungen oder zum Tode führen können.
 VORSICHT	Weist auf Informationen hin, die bei Missachtung zu Verletzungen oder Sachschäden führen können.

* Dieses Produkt ist nur für den Heim- und Bürogebrauch vorgesehen. Setzen Sie es nicht zu anderen Zwecken ein.

- In Notfällen wie zum Beispiel Erdbeben oder Brand trennen Sie das Produkt sofort ab und stellen Sie den Gebrauch ein.
- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Deutschland konzipiert.

Bitte beachten Sie die folgenden Punkte:



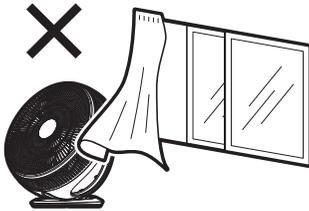
Untersagt



Teile hinter dem Schutz und bewegliche Teile dürfen weder mit den Fingern noch mit anderen Gegenständen berührt werden.

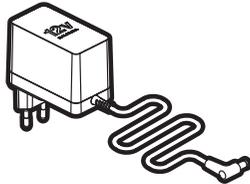


Untersagt



Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen Hindernissen, die den Luftstrom blockieren könnten.

Wenn sich Vorhänge usw. verfangen oder der Ein-/Auslass blockiert wird, können Unfälle und Verletzungen die Folge sein.



Verwenden Sie den eigens mitgelieferten Netzadapter zur Stromversorgung.



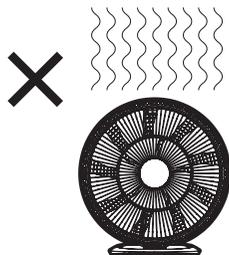
Vorsicht



Stellen Sie das Produkt nicht an einer instabilen Oberfläche und auch nicht in der Nähe von Hindernissen auf.

Das Produkt könnte umfallen und Verletzungen verursachen.

Achten Sie darauf, dass das Produkt sicher steht.



Im Falle von Funktionsstörungen, wie z.B. ungewöhnliche Geräusche, abnormaler Geruch, Heißlauf oder unregelmäßiger Lüfterumlauf, ist der Gebrauch unverzüglich einzustellen.

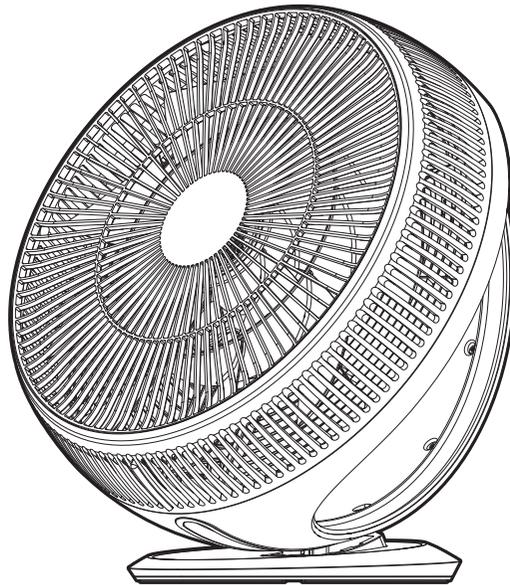
Warnung

- Verwenden Sie das Produkt zu keinen anderen Zwecken als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Die Bedienung des Produkts darf weder Kindern noch Personen anvertraut werden, die die Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht verstehen können.
- Das Produkt selbst, Kabel, Stecker usw. dürfen nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Außer zu Wartungszwecken darf das Produkt nicht zerlegt werden. Brand, Stromschlag und schwere Verletzungen könnten die Folge sein. Bezüglich Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an das BALMUDA Europe Service Center (S. 38).
- Stecken Sie den Netzstecker vollständig ein.
- Im Falle einer Beschädigung des Kabels oder des Netzsteckers sowie einer lockeren Steckerverbindung ist vom Gebrauch des Produkts abzusehen.
- Bei Nichtgebrauch abtrennen.
- Achten Sie darauf, das Kabel nicht zu beschädigen; biegen, ziehen, verdrehen und bündeln Sie es nicht; versuchen Sie nicht, es umzugestalten. Legen Sie auch keine schweren Gegenstände auf das Kabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Sorgen Sie für ausreichenden Abstand des Kabels von scharfen Tischkanten, Thekenkanten usw. sowie von heißen Stellen.
- Schließen Sie den Netzadapter an eine normale Netzsteckdose an.
- Zum Abtrennen halten Sie stets den Netzadapter, um den Stecker abzuziehen, ziehen Sie nicht am Kabel. Befreien Sie den Stecker regelmäßig von Staub und anderen Fremdkörpern.
- Im Falle irgendeiner Beschädigung von Kabel oder Netzstecker ist vom Gebrauch abzusehen.
- Um die Gefahr eines Brands oder Stromschlags zu vermeiden, darf das Produkt nicht in Kombination mit einem Halbleiter-Lüfterdrehzahl-Steuergerät verwendet werden.
- Betätigen Sie das Produkt nicht ohne angebrachten Lüfter oder Schutz. Verletzungen könnten die Folge sein.
- Vor Zusammenbau/Zerlegung des Produkts darf der Netzstecker nicht angeschlossen und der Kontakt an der Verbindung nicht berührt werden.
- Bewegliche Teile dürfen nicht berührt werden. Mit beschädigtem Lüfter und ohne angebrachten Schutz darf das Produkt nicht betrieben werden.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keinen Zugang zu den Batterien der Fernbedienung haben.
- Um eine Korrosion der Batterien zu vermeiden, sollten Sie diese entnehmen, wenn die Fernbedienung voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird.
- Gebrauchte Batterien sind örtlichen Vorschriften entsprechend zu entsorgen.
- Die Batterien dürfen nicht zerlegt, nachgeladen, erwärmt oder in ein Feuer geworfen werden.
- Bei einem Batteriewechsel müssen Batterien des korrekten Typs polaritätsrichtig eingesetzt werden, da es anderenfalls zu einem Brand oder zu einer Explosion kommen kann.

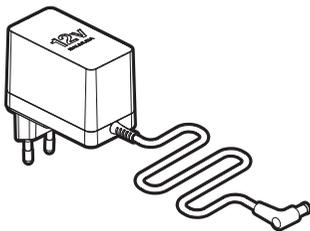
Vorsicht

- **Verwenden Sie das Produkt nicht an den folgenden Stellen, da dies zu Stromschlag und Brand führen könnte.**
 - a. In der Nähe von Gasherden oder offenen Flammen
 - b. Bei Vorhandensein oder in der Nähe von entzündlichen Gasen
 - c. In Wasser oder im Regen und in der Nähe solcher Bedingungen
- **Teile hinter dem Schutz und bewegliche Teile dürfen weder mit den Fingern noch mit anderen Gegenständen berührt werden.**
- **Setzen Sie sich nicht längere Zeit direkt dem Luftstrom aus.**
- **Bei Gebrauch des BALMUDA Multistecker-Netzadapters ist darauf zu achten, dass dieser sicher fixiert ist.**
- **Bevor mit Wartungsarbeiten begonnen wird, muss das Produkt vom Netz getrennt werden. Wenn Ihre Hände nass sind, dürfen Sie das Produkt weder vom Netz trennen noch es an das Netz anschließen.**
- **Das Produkt darf weder fallen gelassen noch starken Stößen ausgesetzt werden.**
- **Halten Sie Gegenstände, die für Magnetisierung anfällig sind, vom Produkt fern.**
Am Vorderschutz befindet sich ein starker Magnet, durch den für Magnetisierung anfällige Gegenstände beschädigt werden können.
- **Das zusammengebaute Produkt darf nicht transportiert werden. Bewahren Sie das Produkt zum Transportieren in einer Schachtel auf.**
Anderenfalls können das Produkt oder Teile beschädigt werden.
- **Behandeln Sie das Produkt nicht mit Sprays oder Flüssigkeiten.**
Entzündliche Sprays können einen Brand oder eine Explosion verursachen. Gewisse Sprays können auch Kunststoff und Lack angreifen.
- **Ohne Aufsicht darf Kindern der Gebrauch nicht gestattet werden. Sorgen Sie dafür, dass kleine Kinder keinen Zugang haben.**
Kindern sollte die Benutzung nur unter Aufsicht von Erwachsenen gestattet werden.
- **Die Aufbewahrung sollte an einem trockenen Platz erfolgen, zu dem Kinder keinen Zugang haben.**
- **Verdecken Sie die Rückseite des Ventilators nicht mit Tüchern oder Vorhängen.**
- **Halten Sie langes Haar und lose Kleidungsstücke vom Ventilator und beweglichen Teilen fern.**
- **Nur für den Einsatz im Innenbereich.**
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, solange sie in Bezug auf den sicheren Gebrauch eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken kennen.**
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern durchgeführt werden.

Verpackungsinhalt

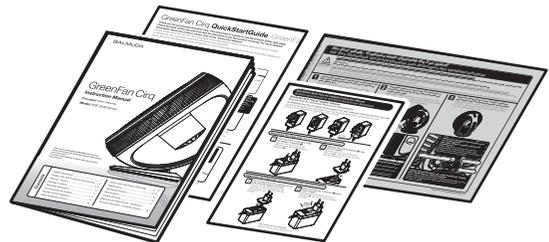


■ **Gerätekörper**



■ **Netzadapter**

* Zur Verbindung mit einer Stromquelle siehe S. 27 und 28.



■ **Bedienungsanleitung (diese Anleitung)**

■ **Kurzanleitung**

■ **Bedienungsanleitung für BALMUDA Mehrfachstecker-Netzadapter**

■ **Lesen Sie für einen sicheren Betrieb: „Vorsichtshinweis beim Verbinden des Ventilatorschutzes“**

■ **Garantiekarte**



■ **Fernbedienung**

* Zur Bedienung siehe S. 29 und 30.



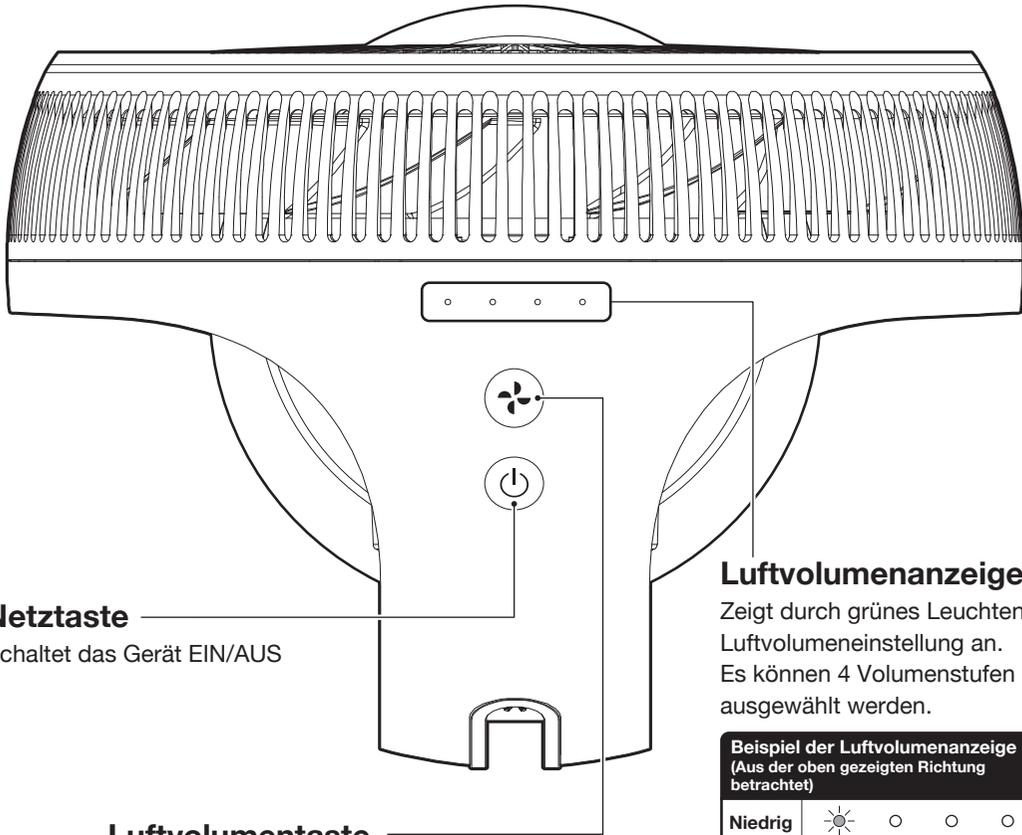
■ **Batterien für die Fernbedienung AAA x 2**

* Nur zu Testzwecken.

* Zum Einlegen der Batterien siehe S. 29.

* Wir haften nicht für Batterieschäden.

Bedienungsanleitung



Netztaaste
Schaltet das Gerät EIN/AUS

Luftvolumentaste
Regelt die Ventilatorgeschwindigkeit

* Die Luftvolumentaste am Gerätekörper ist auf „Drehen“ eingestellt. Mit jedem Drücken der Taste nimmt das Volumen zu. Wenn das Volumen das Maximum erreicht, bewirkt das nächste Drücken der Taste eine Rückkehr zur niedrigsten Stufe.

Luftvolumenanzeige

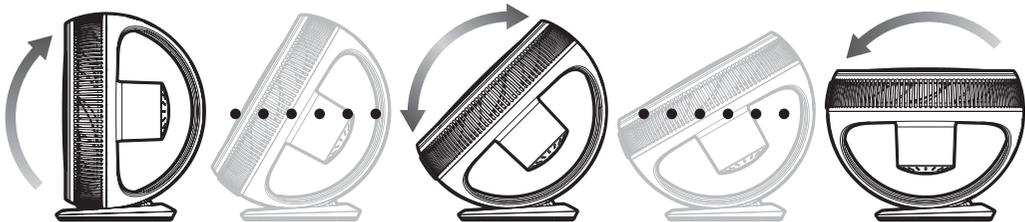
Zeigt durch grünes Leuchten die Luftvolumeneinstellung an. Es können 4 Volumestufen ausgewählt werden.

Beispiel der Luftvolumenanzeige (Aus der oben gezeigten Richtung betrachtet)				
Niedrig	☀	○	○	○
Mittel	☀	☀	○	○
Hoch	☀	☀	☀	○
Max.	☀	☀	☀	☀

■ Einstellen des Ventilatorwinkels

Der Ventilator kann auf einen beliebigen Winkel zwischen vertikal und horizontal eingestellt werden.

* Durch Anwendung übermäßiger Kraft oder starke Stoeinwirkung auf die beweglichen Teile kann das Produkt beschädigt werden.



Vertikal

Der Ventilator kann auf einen beliebigen Winkel eingestellt werden.

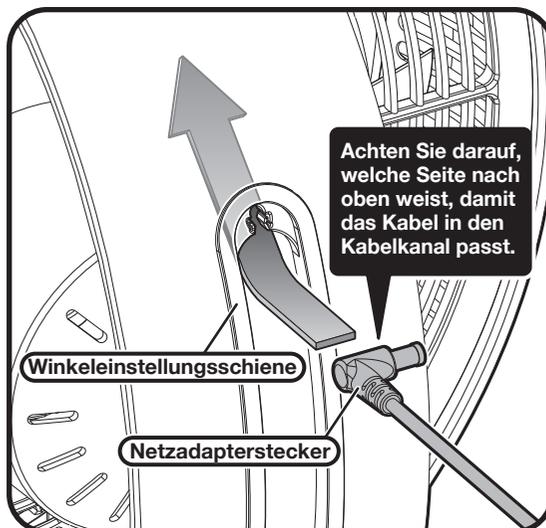
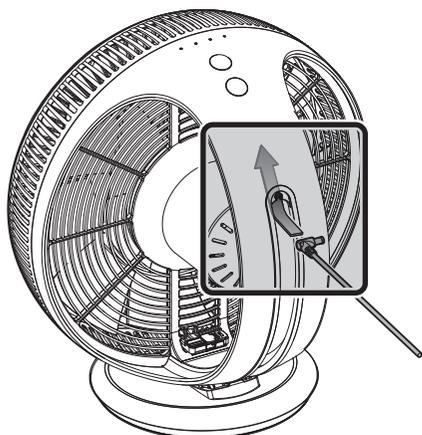
Horizontal

Den Netzadapter anschließen

Prüfen Sie vor der Verwendung des Produkts folgende Punkte.

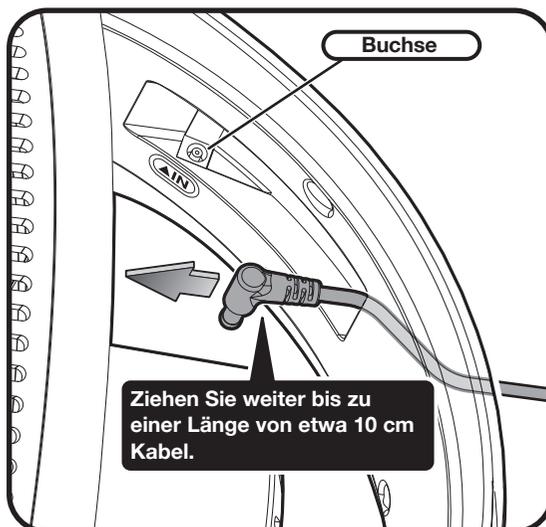
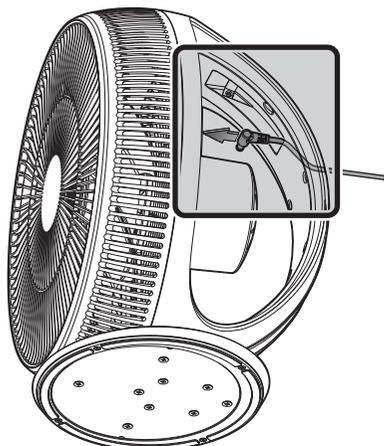
Führen Sie vor der Verwendung des Produkts die unten aufgeführten Schritte aus. Wenn der Netzadapterstecker nicht richtig mit dem Anschluss am Produkt verbunden ist, funktioniert das Produkt möglicherweise nicht.

- 1** Stecken Sie den Netzadapterstecker in den oberen Teil der Winkeleinstellungsschiene auf der Rückseite des Gerätekörpers.

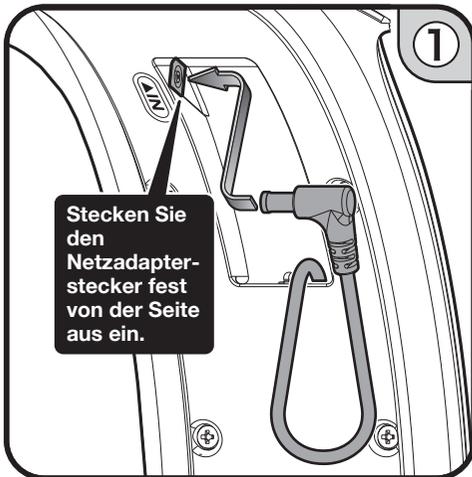
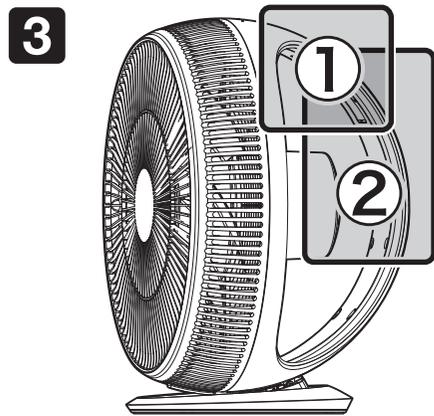


- ▲ Führen Sie den Stecker von der Rückseite des Gerätekörpers tief in den oberen Teil der Winkeleinstellungsschiene ein.

- 2** Ziehen Sie das Kabel vom Adapterstecker, das in Schritt **1** bis auf eine Länge von 10 cm durch die Rückseite des Gerätekörpers ins Innere gezogen wurde.



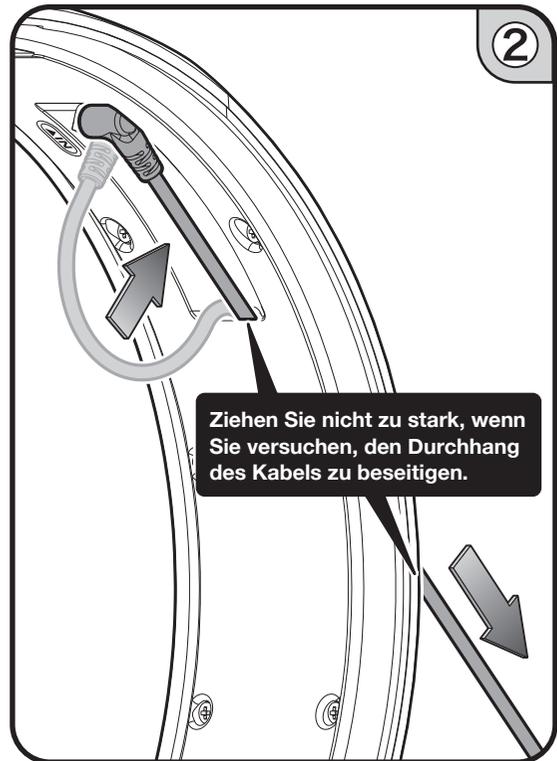
- ▲ Ziehen Sie das Kabel ein, bis 10 cm Kabel eingezogen wurden.



▲ Stecken Sie den Netzadapterstecker fest in den Anschluss.

Führen Sie die folgenden Schritte in der angegebenen Reihenfolge aus:

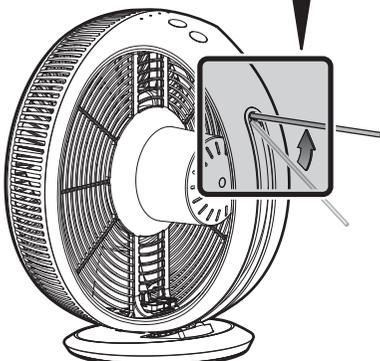
- ① [Netzadapterstecker anschließen] →
- ② [Durchhang des Kabels beseitigen].



▲ Ziehen Sie am Kabel außerhalb des Gerätekörpers, um den Durchhang im Inneren zu beseitigen.

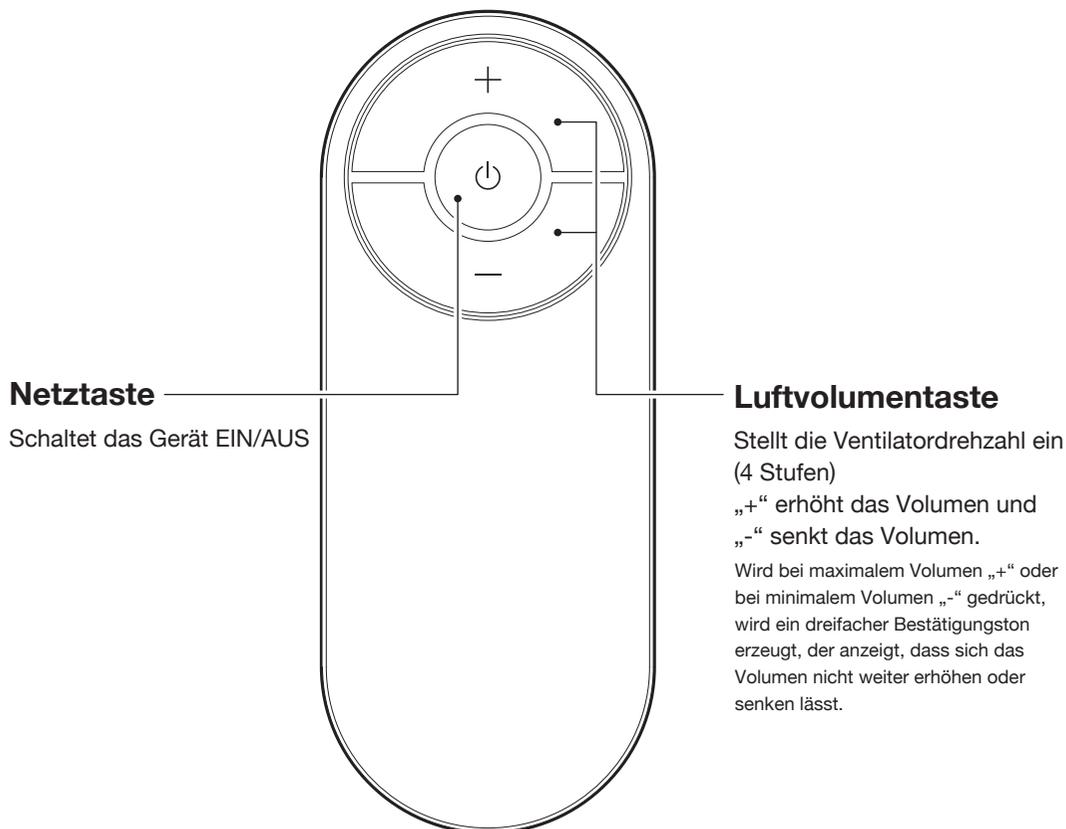
- 4** Fixieren Sie den Rest des Kabels außerhalb des Gerätekörpers an dem Haken am obersten Punkt der Einstellungschiene.

Wenn das Kabel nicht sicher fixiert wird, kann es sich lösen, wenn sich der Winkel des Ventilators ändert!



▲ Setzen Sie es in den Kanal auf der Oberseite der Winkleinstellungschiene und fixieren Sie es sicher.

Fernbedienung

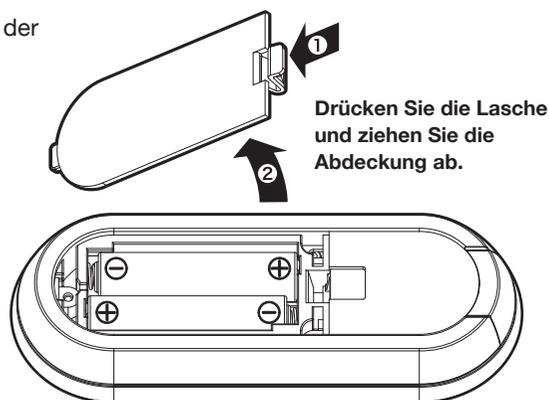


■ Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Öffnen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie die Batterien wie angegeben \oplus \ominus ein.

[Hinweis]

- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs oder alte und neue Batterien zusammen.
- Um eine Korrosion der Batterien zu vermeiden, entnehmen Sie diese bitte, wenn die Fernbedienung voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird.
- Wenn die Batterien in der Fernbedienung gelassen werden, kann diese durch Korrosion beschädigt werden.
- Wenn die Fernbedienung nicht mehr gut reagiert, ersetzen Sie beide Batterien.
- Bitte verwenden Sie AAA-Batterien.

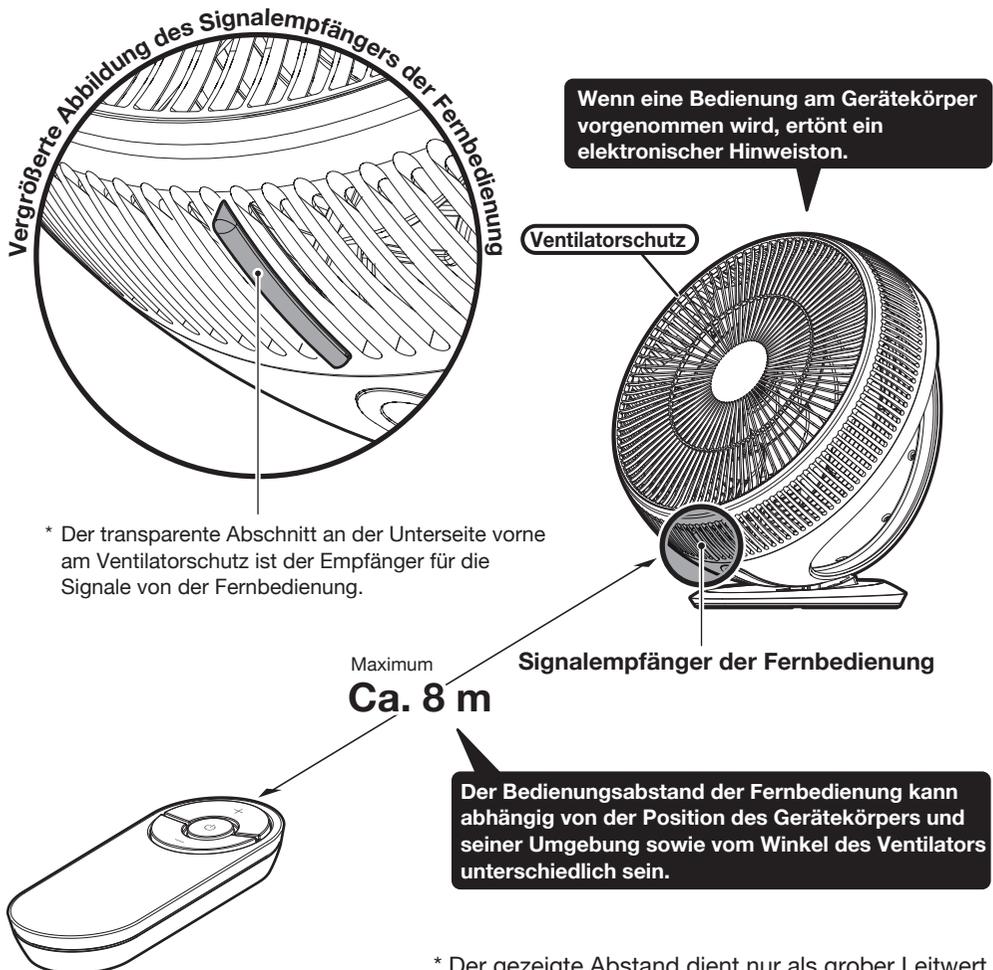


* Die diesem Produkt beiliegenden Batterien dienen nur zu Testzwecken. Sie haben keine festgelegte Lebensdauer und können jederzeit erschöpft sein. Es wird empfohlen, so bald wie möglich neue Batterien zu kaufen.

Gebrauch der Fernbedienung

Lesen Sie die Hinweise unten sorgfältig durch und verwenden Sie die Fernbedienung entsprechend diesen Angaben.

- Vermeiden Sie starke Stöße. Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser oder extreme Feuchtigkeit.
- Möglicherweise funktioniert die Fernbedienung nicht, wenn ein Hindernis zwischen ihr und dem Signalempfänger am Gerätekörper vorliegt.
- Der Bedienungsabstand verkürzt sich mit zunehmender Erschöpfung der Batterien. Es wird empfohlen, die Batterien frühzeitig auszutauschen.
- Die Fernbedienung arbeitet möglicherweise nicht zufriedenstellend, wenn der Signalempfänger direktem Sonnenlicht oder starker Beleuchtung ausgesetzt wird. Versuchen Sie in diesem Fall, den Gerätekörper oder die Beleuchtung zu verschieben.
- In der Nähe von Leuchtstofflampen arbeitet die Fernbedienung möglicherweise nicht zufriedenstellend.



Effektive Nutzung des Produkts

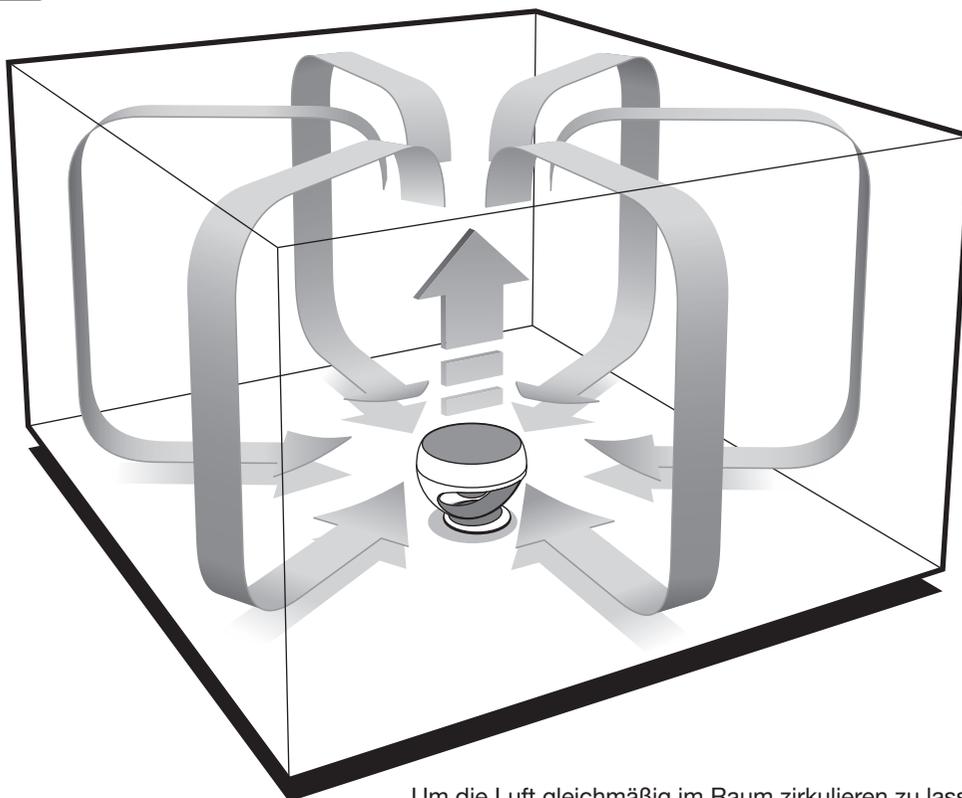
Was ist ein Zirkulator?

Die Hauptaufgabe des Zirkulierers ist es, dafür zu sorgen, dass die Luft im gesamten Raum zirkuliert. Indem die Luft gegen die Zimmerdecke und die Wände geblasen wird, nimmt die Wirksamkeit wesentlich zu, und zwar nicht nur die Kühlwirkung im Sommer, sondern auch die Heizwirkung im Winter; dies spart Strom und erhöht die Energieeffizienz.

Neben dem hier vorgestellten Verfahren kann das Produkt auch an verschiedenen anderen Positionen und mit unterschiedlicher Ventilatorausrichtung aufgestellt werden, um die Luftzirkulation im Raum zu erhöhen. Dem Kunden wird empfohlen, selbst auszuprobieren, welche Aufstellung und Ausrichtung in der jeweiligen Umgebung am wirksamsten ist. Außerdem lässt sich das Produkt auch praktisch dazu nutzen, die Trockenzeit für nasse Kleidung zu reduzieren, die im Zimmer getrocknet wird, indem die Luft direkt auf die Kleidung geblasen wird. In diesem Fall ist jedoch aus Sicherheitsgründen darauf zu achten, dass das Produkt und die getrocknete Kleidung keinesfalls miteinander in Kontakt gelangen können.



1 Die Luft im Raum zirkulieren lassen

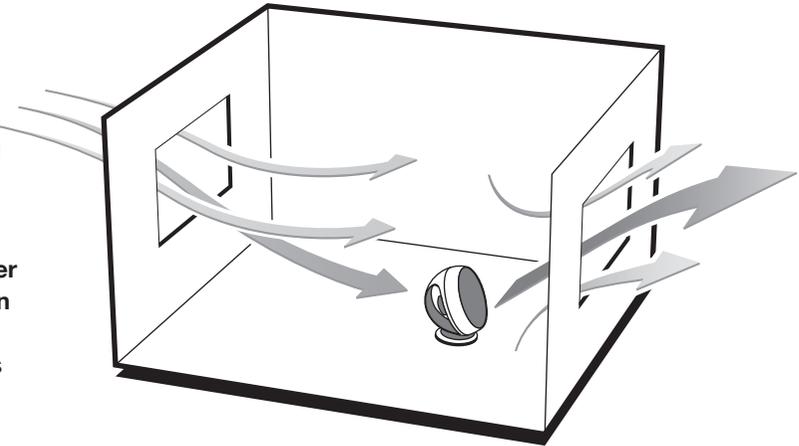


Um die Luft gleichmäßig im Raum zirkulieren zu lassen, wird empfohlen, **das Gerät in der Mitte des Zimmers aufzustellen und den Ventilator nach oben zu richten**. Die vom Zirkulierer abgegebene Luft tritt auf die Zimmerdecke und bewegt sich an den Wänden entlang; dies sorgt für eine effiziente Luftzirkulation.

2 Bei Verwendung zur Belüftung nach außen weisend aufstellen

Stellen Sie den Luftzirkulierer zur Belüftung vor das Fenster, so dass er nach draußen gerichtet ist und einen Luftstrom aus dem Fenster bläst.

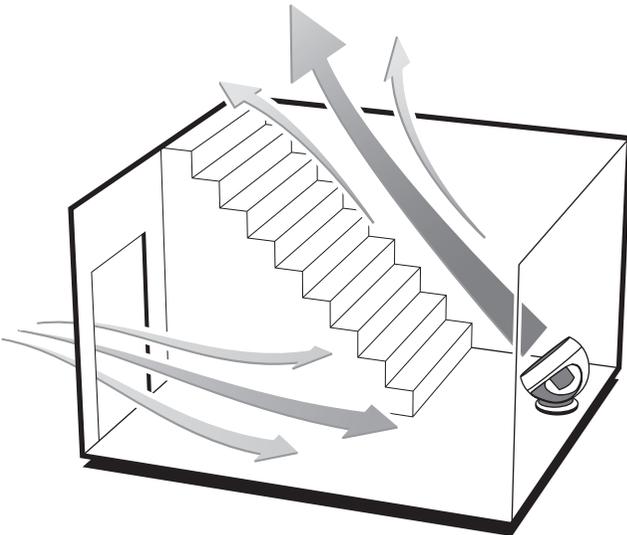
Wenn Sie nun ein gegenüberliegendes Fenster des Zimmers öffnen, erhöht sich die Wirksamkeit noch weiter.



3 In einem Treppenhaus oder Atrium

Das Produkt kann auch zur Luftzirkulation in einem verhältnismäßig großen Raum wie etwa einem Treppenhaus oder einem Atrium verwendet werden.

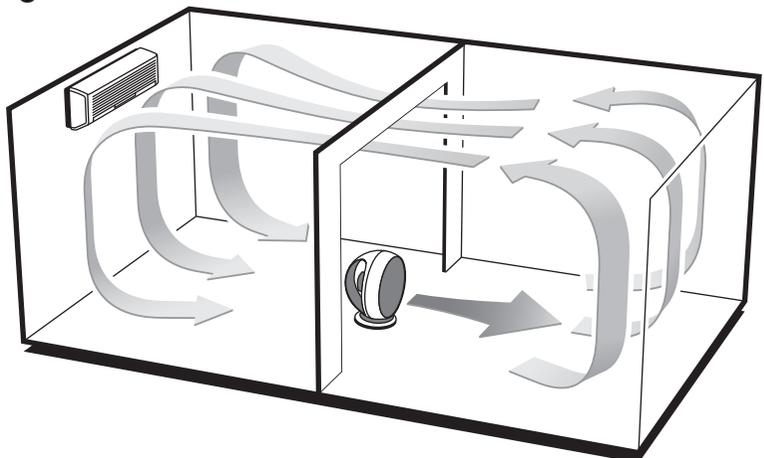
Wenn ein Fenster oder eine Tür in der Nähe geöffnet werden, erhöht sich die Effektivität weiter.



4 In der Mitte eines großen Raums

Im Fall von zwei benachbarten Räumen können Sie das Produkt dort aufstellen, wo die Räume miteinander verbunden sind, um die Luft in beiden Räumen zirkulieren zu lassen.

Wenn Sie das Produkt dabei so aufstellen, dass der Luftstrom von der Klimaanlage auf den Zirkulierer trifft, erreichen Sie eine optimale Wirkung.



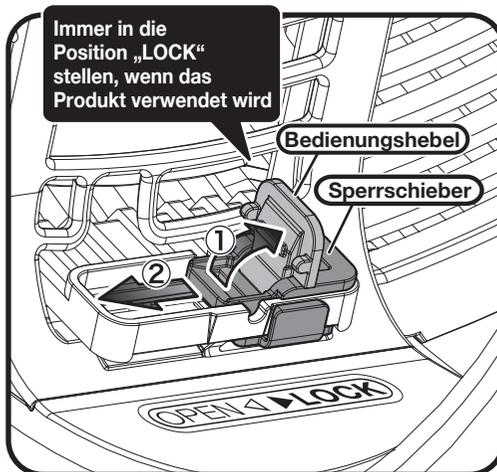
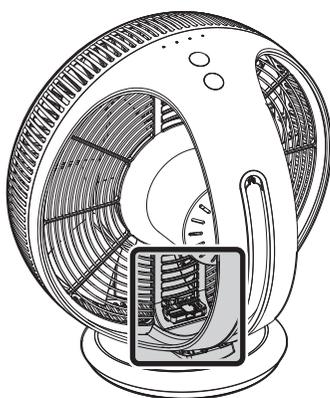
Wartung

Im Fall des kontinuierlichen Gebrauchs über längere Zeit sollte alle zwei Wochen eine Wartung des Geräts durchgeführt werden.

Dieses Produkt ist ein Zirkulierer, der die Luft im Raum zirkulieren lässt. Wenn sich am Ventilatorschutz und in seiner Umgebung Staub angesammelt hat, kann dies die Wirksamkeit des Ventilators beeinträchtigen. Falls das Gerät kontinuierlich benutzt werden soll, sollte etwa alle zwei Wochen eine Wartung daran ausgeführt werden, wie unten beschrieben.

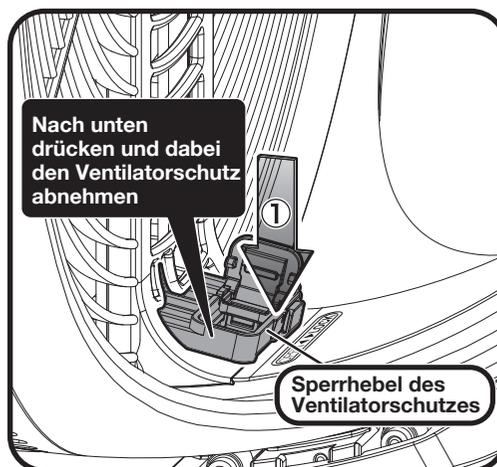
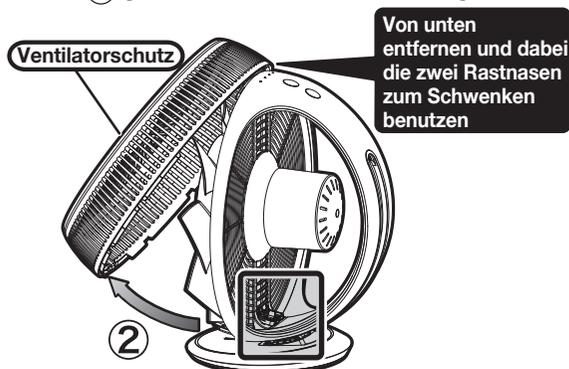
*** Achten Sie beim Entfernen des Ventilatorschutzes zu Wartungszwecken usw. darauf, den Netzadapter von der Steckdose zu trennen.**

- 1**
- ① Heben Sie den Bedienungshebel an.
 - ② Stellen Sie den Sperrschieber in die Position „OPEN“ und geben Sie die Verriegelung frei.



▲Schieben Sie den Sperrschieber aus der Position „LOCK“ in die Position „OPEN“.

- 2**
- Führen Sie den Vorgang in der folgenden Reihenfolge aus:
- ① [Den Sperrhebel des Ventilatorschutzes herabdrücken]→
 - ② [Den Ventilatorschutz entfernen]

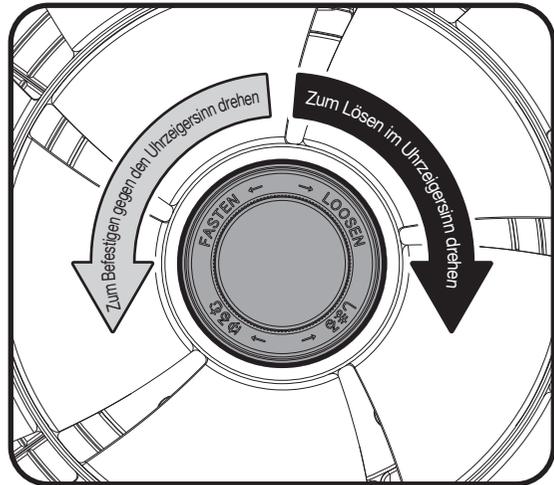
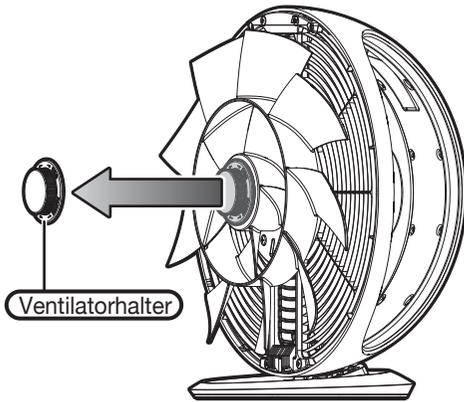


▲Entfernen Sie den Ventilatorschutz, indem Sie ihn von unten aus der Einrastung lösen, während Sie den Sperrhebel des Ventilatorschutzes nach unten gedrückt halten.

Hinweis

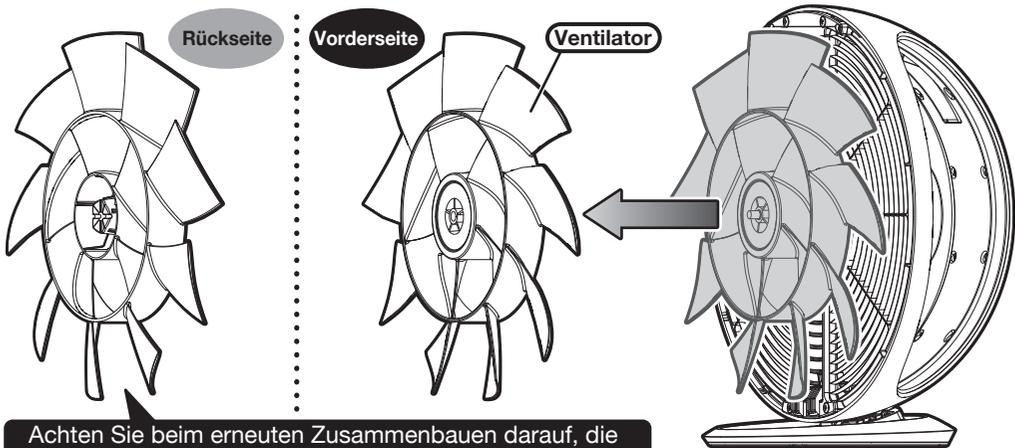
Das Produkt verfügt über einen Öffnungssensor, der erkennt, ob der Ventilatorschutz angebracht ist. Wenn Sie versuchen, den Ventilatorschutz zu entfernen, während der Ventilator in Betrieb ist, ertönt ein einzelner Piepton, und das Gerät wird ausgeschaltet.

3 Drehen Sie den Ventilatorhalter im Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.



▲ Drehen Sie den Ventilatorhalter im Uhrzeigersinn, um ihn abzunehmen.

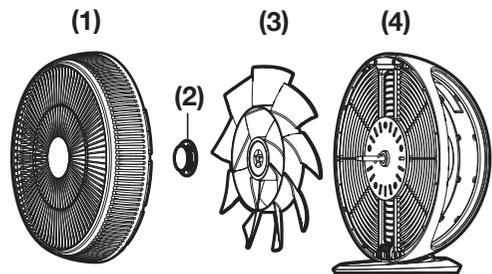
4 Entfernen Sie den Ventilator, indem Sie ihn von der Vorderseite abziehen. Achten Sie beim erneuten Zusammenbau wieder darauf, die Vorder- und Rückseite des Ventilators richtig auszurichten.



* Setzen Sie die Teile nach dem Abschluss der Wartung in der Reihenfolge (4) bis (1) wieder zusammen.

<Zur Wartung einzelner Teile>

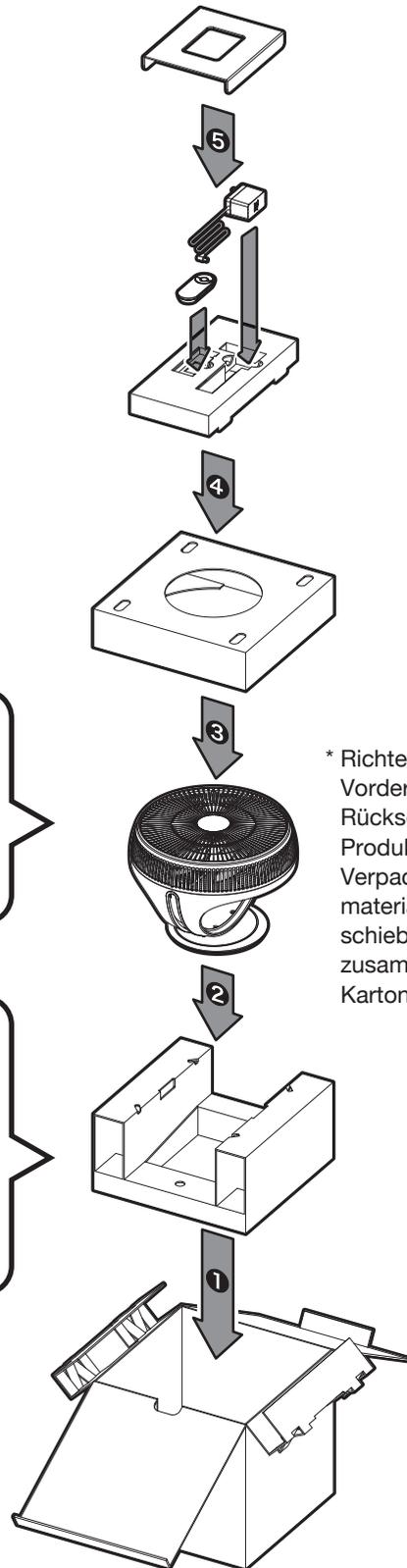
Der Ventilatorschutz (1) und der Ventilator (3) können feucht gereinigt werden. Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel zusammen mit einem weichen Tuch oder einem Schwamm, um die Teile zu reinigen. Wischen Sie den Gerätekörper (4) und den Ventilatorhalter (2) mit einem weichen, trockenen Tuch ab (**die Teile dürfen niemals feucht abgewischt werden**).



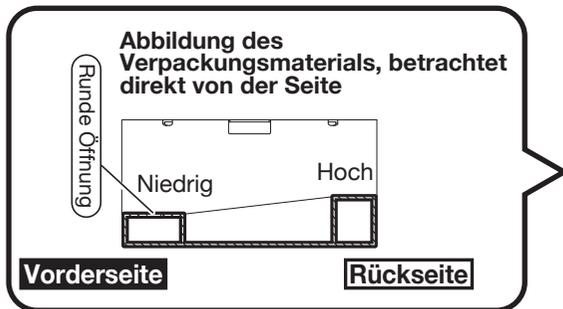
Hinweis

Wischen Sie vor dem erneuten Zusammenbau die gereinigten Teile mit einem trockenen Tuch ab. Lassen Sie sie an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung vollständig trocknen. Wenn die Teile nicht vollständig trocken sind, kann das Gerät rosten oder beschädigt werden.

Aufbewahrung des Produkts



* Richten Sie die Vorder- und Rückseite des Produkt richtig am Verpackungsmaterial aus und schieben Sie alles zusammen in den Karton.



Technische Daten

Körper	
Spannung	12 V Gleichspannung
Leistungsaufnahme	Max. 20 W*
Höchstdrehzahl	850 rpm
Max. Luftgeschwindigkeit	230 m/min.
Max. Luftvolumen	52 m ³ /min.
Abmessungen (B x T x H)	340 x 256 x 360 mm
Gewicht	Ca. 2,5 kg
Oszillationswinkel	Ungefähr vertikal-horizontal (keine festen Stufen)
Betriebstemperaturbereich	+10 bis +35°C
Luftfeuchtigkeit Während des Betriebs	20 bis 80% RH
Lagerungstemperaturbereich	-20 bis +55°C

Netzadapter	
Nenneingangsspannung	100-240 V Wechselspannung
Nennfrequenz	50/60 Hz
Nennausgangsspannung	12 V Gleichspannung
Nennsekundärstrom	Max. 2 A
Kabellänge	Ca. 1,8 m

Fernbedienung	
Batterietyp	AAA-Batterien
Anzahl der Batterien	2

* Leistungsaufnahme, Drehzahl, Luftgeschwindigkeit und Luftvolumen wurden bei höchster Drehzahlstufe (Stufe 4) gemessen.

Richtlinien zum Umweltschutz

Dieses Produkt ist auf der Grundlage des Recyclings von Elektronikausrüstung zu entsorgen. Das für dieses Produkt verwendete Material kann dem Recycling zugeführt werden. Halten Sie bei der Entsorgung bitte alle örtlich geltenden Vorschriften ein.

■ Produkt

Dieses Produkt ist mit dem Symbol für die WEEE-Richtlinie 2002/96/EC (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte) markiert. Eine korrekte Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt und menschlichen Gesundheit bei.

■ Verpackung

Die Verpackung kann dem Recycling zugeführt werden.



Fehlerbehebung

Bitte prüfen Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie sich an das BALMUDA Europe Service Center (S. 38) oder den Händler wenden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Störung	Prüfpunkte	Mögliche Abhilfen
Ventilator startet nicht	<input type="checkbox"/> Sicherungen durchgebrannt oder Schutzschalter ausgelöst?	> Sicherung und Schutzschalter kontrollieren.
	<input type="checkbox"/> Ist der Netzadapter richtig an der Netzsteckdose angeschlossen?	> Den Netzadapter richtig an die Netzsteckdose anschließen.
	<input type="checkbox"/> Ist der Netzadapter fest mit dem Anschluss am Gerätekörper verbunden?	> Prüfen Sie das Verbindungsverfahren. (→ S. 27, 28) Ein kurzer Piepton bestätigt, dass eine Verbindung hergestellt wurde.
	<input type="checkbox"/> Stößt der Ventilatorschutz gegen den Ventilator?	> Vergewissern Sie sich, dass der Ventilatorschutz richtig angebracht ist. (→ S. 33 ②)
	<input type="checkbox"/> Ist der Lüfter richtig angebracht?	> Den Lüfter noch einmal anbringen. (→ S. 34 ④)
	<input type="checkbox"/> Haben Sie den Ventilatorschutz genau am Gerätekörper ausgerichtet, so dass kein Spalt vorhanden ist? Oder gibt das Produkt einen elektronischen Piepton aus, wenn Sie die Netztaaste drücken?	> Möglicherweise ist der Öffnungssensor aktiv. Vergewissern Sie sich, dass der Ventilatorschutz richtig angebracht ist. (→ S. 33 ②)
Lüfter läuft geräuschvoll	<input type="checkbox"/> Ist der Lüfter einwandfrei mit dem Lüfterhalter gesichert?	> Bringen Sie den Ventilator fest am Ventilatorhalter an. (→ S. 34 ⑤)
	<input type="checkbox"/> Stößt der Ventilatorschutz gegen den Ventilator?	> Vergewissern Sie sich, dass der Ventilatorschutz richtig angebracht ist. (→ S. 33 ②)
	<input type="checkbox"/> Weist der Lüfter in die korrekte Richtung?	> Den Lüfter richtig anbringen. (→ S. 34 ④)
	<input type="checkbox"/> Ist der Ventilatorschutz richtig angebracht und gesichert?	> Prüfen Sie, ob der Sperrschieber des Sperrhebels des Ventilatorschutzes sich in der Position „LOCK“ befindet. (→ S. 33 ①)
Verminderter Luftstrom	<input type="checkbox"/> Hat sich Staub am Lüfter oder Schutz angesammelt?	> Staubansammlungen um den Schutz herum beeinträchtigen den Wirkungsgrad. Wir empfehlen eine zweiwöchentliche Reinigung. (→ S. 33, 34)
Lüfterhalter lässt sich nicht befestigen	<input type="checkbox"/> Drehen Sie den Lüfterhalter in die korrekte Richtung?	> Drehen Sie den Ventilatorhalter zum Befestigen in die richtige Richtung. (→ S. 34 ⑤)
Fernbedienung funktioniert nicht	<input type="checkbox"/> Sind alte Batterien eingelegt?	> Durch neue Batterien ersetzen. (→ S. 29)
	<input type="checkbox"/> Wurden die Batterien in der richtigen „+/-“-Position eingesetzt?	> Prüfen Sie die „+/-“-Position der Batterien. (→ S. 29)
	<input type="checkbox"/> Haben Sie die Fernbedienung auf den Signalempfänger gerichtet?	> Die Lage des Signalempfängers am Körper identifizieren. (→ S. 30)
	<input type="checkbox"/> Haben Sie die Fernbedienung innerhalb des Wirkungsbereichs betätigt?	> Die Fernbedienung innerhalb von 8 m verwenden. (→ S. 30)
Produkt ist defekt	<input type="checkbox"/> Welches Teil des Produkts ist defekt?	> Wenden Sie sich an das BALMUDA Europe Service Center. Dort teilt man Ihnen mit, welche Reparaturen erforderlich sind und welche anderen Maßnahmen möglicherweise notwendig sind. Nennen Sie dem Center bei Ihrer Kontaktaufnahme bitte Ihr Produktmodell. (→ S. 38)
	<input type="checkbox"/> Auf welche Weise ist es defekt geworden?	
Ein Teil ist verloren gegangen	<input type="checkbox"/> Welches Teil ist nicht mehr auffindbar?	> Manche Teile können als Ersatzteile bezogen werden. Wenden Sie sich bitte an das BALMUDA Europe Service Center. (→ S. 38)

Garantie und Kundendienst

Bei Anfragen zu Reparaturen, Gebrauch oder Wartung wenden Sie sich bitte telefonisch an das BALMUDA Europe Service Center (siehe unten) oder an Ihren Händler.

- 1) Nehmen Sie bitte die Garantiekarte mit eingetragendem Kaufdatum und Händlernamen von Ihrem Händler in Empfang.
- 2) Die Garantie ist vom Datum des Kaufs an gerechnet 2 Jahre gültig. Bezüglich Reparaturen wenden Sie sich bitte an das BALMUDA Europe Service Center.
Die Reparaturen werden garantigemäß ausgeführt.
- 3) Bezüglich Reparaturen außerhalb der Garantie wenden Sie sich bitte an das BALMUDA Europe Service Center oder an Ihren Händler. Sie können eine kostenpflichtige Reparatur anfordern, wenn diese das Produkt wieder gebrauchsfähig machen kann.
- 4) Versuchen Sie nie, das Produkt selbst zu reparieren oder umzubauen.

Umgang mit persönlichen Daten

- 1) BALMUDA Inc. (im Folgenden „BALMUDA“ genannt) könnte persönliche Daten für Kundenbetreuung und Reparaturen verwenden sowie über Anfragen Buch führen.
- 2) BALMUDA gibt persönliche Daten nicht an Dritte weiter, außer in den folgenden Fällen:
 - a. Wenn Dritte mit Reparaturen oder der Bestätigung von Reparaturen beauftragt werden.
 - b. Wenn Bestimmungen von Gesetzen und Vorschriften dies erfordern.
- 3) Bezüglich Anfragen zu persönlichen Daten wenden Sie sich bitte an das BALMUDA Europe Service Center.

Kundenbetreuung

(für Anfragen zu Gebrauch, Wartung, Reparatur)

■ **BALMUDA Europe Service Center**
(nur an Wochen- und Geschäftstagen, 9:00-16:30)

040-897 25 35 15 (* Anruf gebührenpflichtig)

■ Online-Anfragen

Bitte starten Sie einen Suchvorgang mit dem Schlüsselwort „BALMUDA“ oder besuchen Sie uns bei <http://www.balmuda.com/support/>.

[Bitte prüfen Sie vor Ihrer Anfrage das Produktmodell (auf der beiliegenden Garantie)]

BALMUDA